

UNIVERSIDAD PRIVADA ANTENOR ORREGO

ESCUELA DE POSTGRADO

SECCIÓN DE POSTGRADO DE EDUCACIÓN



**TÉCNICAS PARTICIPATIVAS PARA MEJORAR LA EXPRESIÓN ORAL
DEL IDIOMA INGLÉS. CASO: *ESTUDIANTES DE MECATRÓNICA DEL
SENATI, DE LA ESPERANZA-TRUJILLO. CICLO ACADÉMICO 2013-II.***

TESIS PARA OBTENER EL GRADO DE MAESTRO EN EDUCACIÓN

MENCIÓN: DIDÁCTICA DE LA EDUCACIÓN SUPERIOR

AUTORA: Br. GLORIA JENNY LEÓN CERNA

ASESOR: Dr. JAIME ALBA VIDAL

TRUJILLO – PERÚ

2014

DEDICATORIA

A mis padres Noé Alejandro y Gloria Teresa

A mi hijo Karl Alejandro

A mis hermanos Alejandro Martín, Sylvia Gissela y

Glenda Johany

Por su incentivo, comprensión y colaboración permanente.

AGRADECIMIENTO

*A Los Profesores De Maestría
por su trato cordial
y sabias enseñanzas*

RESUMEN

Se estudiaron las técnicas participativas respecto a la pronunciación, fluidez, comprensión y dominio del discurso de la expresión oral del idioma inglés, en estudiantes de Mecatrónica del SENATI, con el objetivo de demostrar su influencia en dicha expresión oral. Se postuló que la aplicación de las técnicas participativas mejora la expresión oral del idioma Inglés. Siguiendo un diseño cuasi experimental, se aplicó un pre y post- test, estableciéndose cinco niveles de evaluación: excelente, muy bueno, bueno, regular y malo. Los resultados de la evaluación en pronunciación, fluidez comprensión y dominio del discurso, del grupo experimental, se ubicaron en los niveles más altos y mostraron diferencias significativas ($p < 0.05$) respecto a las del control, según el post test. El promedio global de la expresión oral en el grupo experimental, según el post test fue 16.86 y en el pre test 11.00. La comparación de los promedios mostró diferencia significativa ($p < 0.05$), como lo fue también la obtenida comparando los promedios globales entre el grupo experimental y el control. Se concluye que las técnicas participativas mejoraron significativamente el aprendizaje de la expresión oral del idioma inglés.

ABSTRACT

Participative techniques and their relationship with pronunciation, fluency, comprehension and discourse management of the oral expression of English language in students of Mechatronics of SENATI were studied in order to demonstrate its influence in that oral expression. It was postulated that the application of the participative techniques improves speaking English. Following a classic experimental design was applied a pre-and post -test, established five levels of evaluation: excellent, very good, good, regular and bad. The results of the evaluation in pronunciation, fluency, comprehension and discourse of management in the experimental group were located in the higher levels and showed significant differences ($p < 0.05$) compared to control, according to the post test. The overall average speaking, in the experimental group, according to the post test was 16.86 and 11.00 in the pre test. Comparing the averages showed significant difference ($p < 0.05$), as was obtained by comparing the global averages between experimental and control. We conclude that participatory techniques significantly improve learning speaking the English language.

CAPÍTULO I

INTRODUCCIÓN

Hoy en día el interés por las lenguas extranjeras, en especial del idioma inglés, se ha incrementado notablemente; pues, debido al aumento acelerado de los avances tecnológicos y el alcance que han logrado los medios de comunicación masiva, exige que las personas sean capaces de hablar uno o más idiomas. Como ya lo decía Edmundson (2003)

El inglés es el lenguaje fundamental de libros, periódicos, académicas, ciencia, tecnología, diplomacia, deportes, competencias internacionales, música popular y propaganda. Alrededor de dos tercios de científicos del mundo leen en inglés; y al menos, tres cuartos de la información electrónica almacenada están en este idioma (p.15)

El Servicio Nacional de Adiestramiento en Trabajo Industrial - SENATI- a través de su programa *English Discoveries on Line*, brinda una formación de la lengua inglesa, aplicando métodos activos, recursos humanos, materiales y tecnología de punta. Sin embargo, esto no es suficiente para que el alumno pueda desarrollar eficientemente las habilidades auditivas y lingüísticas para la reproducción oral del idioma. Un alto porcentaje de los alumnos del nivel básico del idioma inglés, del ciclo de Estudios Generales, manifiestan dificultades al hablar el idioma, siendo su nivel de expresión oral deficiente debido a diversos factores, entre los más importantes tenemos el escaso tiempo que le dedican a la práctica del idioma, debido a los recargados horarios de sus carreras; asimismo, el poco interés que puedan tener por falta de motivación de parte del profesor, como

resultado del uso de metodologías tradicionales. Otro factor importante es el temor a equivocarse al hablar. Están pendientes de los errores que puedan cometer, si pronuncian mal o si elaboran estructuras gramaticales incorrectas lo cual los envuelve en una atmosfera de inseguridad.

Con respecto a dichos temas hemos encontrado que las investigaciones de Chang (2007), Galdós (2008) y García & Morales (2008) afirman que la aplicación del programa basado en el Método *Task-based language learning* (aprendizaje del idioma basado en tareas comunicativas) influye significativamente en el aprendizaje de la expresión oral. Por otro lado, Quiroz y Castillo (2008) llegan a la conclusión que la aplicación del programa basado en la Técnica del Juego de Roles mejora significativamente el *Speaking* y el *Listening* en el idioma inglés. Mientras que, Rojas y Trujillo (2009) coinciden en señalar que los datos obtenidos en la aplicación del programa basado en el Trabajo en Equipo, no aportan evidencia suficiente para establecer que dicho programa mejora, significativamente, la capacidad de fluidez en la producción oral del idioma inglés.

Vistos los antecedentes, nos preguntamos ¿En qué medida las Técnicas Participativas mejora la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes de Mecatrónica del SENATI, de La Esperanza-Trujillo, del ciclo académico 2013-II?. Bajo este contexto se postula que las técnicas participativas mejoran significativamente el nivel de la expresión oral del idioma inglés en estudiantes de Mecatrónica del SENATI, de La Esperanza-Trujillo en el ciclo académico 2013-II.

Nuestra investigación se justifica en la medida que constituye un preciado aporte a dicha institución y a las personas involucradas directamente con la población en estudio, pues desde la perspectiva teórica, las Técnicas Participativas sirven como herramientas pedagógicas para mejorar la expresión

oral. Así mismo, con este estudio se obtiene información que contribuye a conocer la naturaleza, utilidad y la eficacia de una técnica, del cómo y cuándo deben de utilizarse.

Desde la perspectiva práctica, la solución de este problema nos permitió determinar el progreso en la expresión oral del idioma inglés en los alumnos del nivel básico, así como sistematizar estrategias didácticas que ayuden al estudiante a mejorar la expresión oral.

Toda investigación, se ve limitada en algunos aspectos, en el presente estudio, los resultados obtenidos, sólo son válidos para la población en investigación y aquellas con características similares. De otro lado, el tamaño de la muestra comprendió a uno de los grupos matriculados en el semestre 2013-II, en tanto que el resto de alumnos llevaron el curso de inglés en otros grupos, en diferentes horarios y con distintos profesores; inconveniente que no fue factible de ser superado.

OBJETIVOS

a) Objetivo General

Demostrar que las técnicas participativas mejoran significativamente el nivel de la expresión oral del idioma inglés en estudiantes de Mecatrónica del SENATI, de La Esperanza, del ciclo académico 2013-II.

b) Objetivos Específicos

- Determinar el nivel de pronunciación antes y después de la aplicación de las técnicas participativas.
- Identificar el nivel de fluidez antes y después de la aplicación de las técnicas participativas.
- Determinar el nivel de dominio del discurso antes y después de la aplicación de las técnicas participativas.
- Determinar el nivel de comprensión antes y después de la aplicación de las técnicas participativas.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

LAS TÉCNICAS PARTICIPATIVAS

La enseñanza de lenguas extranjeras tiene como objetivo fundamental enseñar la lengua como medio de comunicación utilizando para ello el lenguaje dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje teniendo en cuenta la actividad que realizan los participantes y la interacción que se establece entre ellos, para ello se hace uso de un conjunto de técnicas participativas que contribuyan a estimular la expresión oral en este idioma extranjero. La aplicación de las técnicas participativas se fundamenta en ciertas teorías del aprendizaje colaborativo en el cual los alumnos forman pequeños equipos después de haber recibido instrucciones del profesor. En cada equipo los estudiantes intercambian información y trabajan en una tarea hasta que todos sus miembros la han entendido y terminado aprendiendo a través de la colaboración. Este enfoque se fundamenta principalmente en dos teorías: la teoría socio-constructivista y la teoría socio-cultural.

La teoría socio-constructivista planteada por Piaget defiende que los individuos aprenden por sí mismos mediante la interiorización de aprendizajes; pero los aprendizajes son fruto de actividades colaborativas, la colaboración es pues facilitadora del desarrollo cognitivo individual. La teoría socio-cultural planteada por Vygotsky recalca las relaciones sociales en los procesos de aprendizaje. El contexto social influye más que las actitudes y las creencias; tiene una profunda influencia en cómo se piensa y en lo que se piensa.

Por lo tanto la construcción del conocimiento es un acto individual y a la misma vez social. Los educandos construyen el conocimiento individualmente y, al mismo tiempo con la ayuda que proporcionan los otros, por ejemplo, el profesor, los hermanos, otros familiares, amigos, prensa, computadora incluso la televisión.

Las técnicas participativas se comienzan a promover en Cuba en 1994, cuando se convoca a los profesores, investigadores, trabajadores sociales entre otros a un concurso con el objetivo de promover la presentación de experiencias y dinámicas creadas y puestas en práctica durante el proceso de enseñanza aprendizaje.

Watcyn (1997), afirma que las técnicas participativas son herramientas que contribuyen a fortalecer la organización y concientización del proceso; son recursos y procedimientos de una metodología dialéctica que permite una práctica transformadora y creadora, dirigida a alcanzar la independencia cognoscitiva de los estudiantes a través de la sistematización del conocimiento. Por otro lado, fortalecen la necesidad de interacción del grupo, contribuyen al fortalecimiento de rasgos de poder (liderazgo y dominio de normas en el control del grupo), de roles (patrones de conducta que identifican la posición de cada uno de los participantes en el grupo) y de comunicación (establecimiento de relaciones interpersonales).

Con el empleo de las técnicas participativas el proceso de enseñanza aprendizaje se torna mucho más atractivo, pero lo más importante es que desarrolle a los estudiantes como sujetos activos, democráticos, capaces de buscar y construir nuevos conocimientos y, que ello lo hagan, con el objetivo de influir positivamente en la transformación del entorno para así fortalecer la formación de valores lo que implica su conducta moral y ética.

De igual manera, Antich de León (1986), afirma que estas técnicas participativas constituyen herramientas que ayudan a fortalecer el proceso de enseñanza-aprendizaje de manera creadora, provocan tanto el trabajo individual como grupal, facilitan la reflexión y el análisis y toman en cuenta la realidad cultural e histórica de los grupos con que se trabaja, así como sus gustos y preferencias, los valores, entre otros, todo esto presente en la didáctica de la comunicación oral. Las mismas contribuyen a elevar el nivel motivacional de los sujetos participantes en las actividades, pues tienen como objetivo animar, desinhibir, romper barreras e integrar a los participantes del grupo haciendo más asequible la asimilación de los conocimientos.

Cuando se emplean técnicas participativas en este importante proceso el estudiante desempeña un rol protagónico en la actividad, se convierte en sujeto activo, capaz de buscar y construir nuevos conocimientos con el objetivo de influir positivamente en la transformación del entorno; lo que garantizará la formación integral para su futuro desempeño profesional dentro de la sociedad actual.

Ventajas y beneficios de la aplicación de técnicas participativas

De acuerdo con Agallo (2000), son muchas las ventajas y beneficios que se tienen al aplicar las técnicas participativas, entre ellas están :

Ventajas

- Facilitan la evaluación integral.

- Estimulan la participación de los integrantes del grupo.

- Desarrollan el sentido de grupo.
- Enseñan a escuchar de modo comprensivo.
- Enseñan a pensar activamente.
- Desarrollan capacidades de intercambio, cooperación, responsabilidad, creatividad, autonomía, juicio crítico, etc.
- Fomentan la comunicación, las relaciones interpersonales, lo cual no se logra con técnicas de trabajo individual.

Beneficios

- Permiten la adaptación social de los individuos.
- Los alumnos vencen temores, inhibiciones, tensiones y logran crear sentimiento de seguridad.
- El proceso de enseñanza-aprendizaje se desarrolla de manera dinámica y estimulante.

Criterios para la aplicación de técnicas participativas

Según la Comisión Nacional de Promoción de la Lactancia Materna (2000), antes de escoger la técnica que se ha de emplear, se debe considerar lo siguiente :

- El conocimiento del tema.
- El lenguaje debe ser entendible para todos.
- Lograr la participación de todos.

- Conocer al grupo (roles existentes, líderes: el negativo, el positivo, el agresivo, el pasivo, el indiferente, etc.)
- Que el tema a tratar sea motivador.
- Planificar bien el tiempo.
- Las técnicas deben ser dirigidas siempre hacia un objetivo preciso.
- Conocer las características particulares de cada técnica como a sus posibilidades y limitaciones.

Tipos de técnicas participativas

Alforja (1992), hace una breve clasificación de las técnicas basándose en los sentidos básicos que tenemos para comunicarnos, tomando en cuenta cuáles de ellos son los que intervienen de forma más activa en cada una de las técnicas que utilizamos.

✓ **Técnicas de presentación**

El objetivo de estas técnicas es lograr un ambiente fraterno, de confianza y de esta manera puedan sentirse integrados al grupo. Se pueden utilizar al inicio del año escolar o de un curso.

✓ **Técnicas de organización**

Estas técnicas tienen como objetivo principal el que los miembros de un grupo conozcan la importancia de organizarse, buscando una participación activa y democrática, incluye técnicas para formación de grupos.

✓ **Técnicas de análisis**

Estas técnicas permiten asociar los conocimientos propios (experiencias) con los adquiridos, resumir los resultados de una discusión y promover discusiones para ampliar temas.

✓ **Técnicas de animación**

El objetivo de estas técnicas es desarrollar la participación al máximo. Pueden utilizarse al inicio y durante el desarrollo de la clase. Según el contenido también se puede seleccionar la técnica como motivación. Preferentemente se utilizan estas técnicas después de momentos de cansancio y para lograr la integración de los participantes.

✓ **Técnicas Auditivas y Audiovisuales**

Se caracterizan por el uso del sonido o de la combinación con imágenes, por ejemplo el “radio drama”, la “proyección de videos” un “radio-foro” etc. Estas técnicas permiten aportar elementos de información adicional y/o enriquecer el análisis y reflexión sobre algún tema.

✓ **Técnicas Visuales**

Son las técnicas escritas y las gráficas. Las primeras se refieren a todo material que utiliza la escritura como elemento central (por ejemplo el paleógrafo, trabajo en grupos)cuya característica es que el producto final es el resultado directo de lo que el grupo conoce, piensa o sabe de un determinado tema. Las técnicas graficas se refieren a todo material que se expresa a través de dibujos y símbolos, por ejemplo los mapas parlantes, dibujos, afiches ,etc.

✓ **Técnicas de comunicación**

Tienen como objetivo demostrar la importancia y la utilización que se hace de la comunicación, que es un elemento fundamental en la educación.

✓ **Técnicas de evaluación**

El objetivo de estas técnicas es evaluar los temas o contenidos tratados de forma participativa y amena, evitando el egoísmo y nerviosismo.

✓ **Técnicas de retroalimentación**

Permiten fijar los temas, si alguien no pudo captar; al trabajar estas técnicas se refuerzan los contenidos.

✓ **Juegos dirigidos**

Los juegos permiten crear un ambiente agradable, participativo y amigable en el proceso de enseñanza-aprendizaje; no requieren de una planificación, se pueden utilizar para animar a los participantes en momentos de cansancio o recreo.

De acuerdo con la Asociación de Equipo Maíz (2000) “Cuando hablamos de juego, estamos hablando de participación, alegría, creatividad, educación, autoestima, grupo, liberación solidaridad, democracia...” (p.4-5).

En todas las técnicas propuestas se explican los procedimientos a seguir en cada caso para su desarrollo o ejecución, orientándolas de forma tal que el estudiante tenga que aportar siempre algo que resulte desconocido por los demás (a lo que se le llama vacío de información) el cual constituye un requisito fundamental para que exista la comunicación entre las personas.

Técnicas participativas empleadas en el presente estudio

a. Mesa redonda (*Round table*)

Objetivo: Intercambiar opiniones y exponer en plenario

Recursos: Papel, lapicero, papel sabana otros.

Desarrollo:

- Se forma grupos de 4 o 5 participantes.
- Se da un tiempo prudente para organizar las ideas individualmente ante un tema dado.

- Se intercambia ideas, opiniones hasta llegar a las conclusiones del grupo.
- Se expone en plenario.

El profesor puede hacer variaciones a la técnica dependiendo del objetivo de la clase.

b. Encuentra a alguien que... (*Find someone who...*)

Objetivo: Encontrar a la persona que cumpla con ciertas condiciones haciendo y respondiendo preguntas sobre gustos, preferencias y otras situaciones.

Recursos: Papel, lapicero, láminas o tarjetas con informaciones.

Desarrollo:

- El profesor entrega a los alumnos o escribe en la pizarra oraciones empezando con el título “Encuentra a alguien que..”- *Find someone who..* seguido de un listado de condiciones que dependerán de acuerdo al objetivo de aprendizaje.
- El profesor explica y demuestra el ejercicio frente al grupo haciendo preguntas a los alumnos hasta encontrar a la persona que se está buscando y una vez que se la encuentra, deberán escribir su nombre.
- Los estudiantes empiezan a buscar a la persona alrededor del aula haciendo preguntas y respondiendo a ellas.
- Al final, los alumnos pueden hacer un reporte de lo solicitado o el profesor puede confirmar la información obtenida de cada alumno mediante preguntas.

c. Afiche (*Poster*)

Objetivo: Presentar en forma simbólica la opinión de un grupo sobre un determinado tema.

Recursos: Pedazos de papeles grandes o cartulina. Recortes de periódicos, revistas, marcadores, crayones, cualquier material que tengan a mano.

Desarrollo:

- Se pide a los participantes que se dividan en grupos para elaborar un afiche de acuerdo al tema tratado. Los diferentes grupos elaboran su afiche, para después presentarlo al plenario.
- Se revisa sus apuntes para que puedan presentar sus opiniones en forma de afiche. Se le pide a alguno de los o las participantes que haga una descripción de los elementos que están en el afiche.
- Se pide al resto de los participantes que haga una interpretación de lo que les parece que da a entender el afiche.
- El grupo de compañeros que elaboraron el afiche, explican al plenario la interpretación que el grupo le había dado a cada símbolo.

Puede ser llevado a cabo con ciertas modificaciones, dependiendo del objetivo del tema.

d. Juego de roles (*Role plays*)

Objetivo: Analizar las diferentes actitudes y reacciones de la gente frente a situaciones o hechos concretos.

Recursos: Tarjetas con situaciones de la vida real.

Desarrollo:

- Se divide el aula en cuatro grupos y a cada uno de ellos se le asigna roles tales como: vendedor, cliente, comentarista deportivo, periodista, celebridad, mesero, cliente etc.
- Los participantes actúan utilizando gestos, acciones y palabras.
- Luego se intercambian los roles con el objetivo de lograr la mayor participación de los participantes en este acto comunicativo.

El objetivo de esta técnica es que se comprenda mejor por parte de los que tienen que intervenir en ella en la vida real. Este tipo de actuación despierta el interés, motiva la participación espontánea de los espectadores y mantiene la atención del grupo centrada en el problema que se desarrolla.

e. La Entrevista (*Interview*)

Objetivo: Formular preguntas sobre actividades, planes, opiniones etc. Dar a conocer las opiniones o personalidad del entrevistado a través de respuestas.

Recursos: Guía de preguntas; hojas de papel, lapiceros.

Desarrollo:

- Selección del tema y del entrevistado.
- Selección de preguntas o su elaboración completa.
- Se realiza las preguntas y se escucha atentamente anotando las respuestas.
- Finaliza la entrevista haciendo un resumen de las ideas más destacadas del dialogo.
- Se despide y se agradece la colaboración al entrevistado.
- Dependiendo del objetivo del tema se puede hacer algunas variaciones al

final de la entrevista, como por ejemplo se puede reportar la información obtenida a una tercera persona (entrevista de tres tiempos).

Las técnicas participativas constituyen una vía a utilizar para estimular la expresión oral del idioma inglés explotando al máximo el trabajo grupal y/o en parejas ,como estrategia de participación lo que propiciará el interés de los estudiantes hacia la asignatura así como el uso correcto de la lengua extranjera.

LA EXPRESIÓN ORAL

Byrne (1989), define la expresión oral como un doble proceso, o proceso de dos vías entre el que habla y el (los) que escucha (an), donde se encuentra presente la habilidad productiva de expresión oral y la habilidad receptiva de comprensión auditiva, produciéndose un proceso de interpretación y negociación de significados.

Vigotsky (1987), plantean que la expresión oral es un intercambio de pensamientos y emociones. Ellos afirman que el ser humano evoluciona en un contexto histórico-cultural donde la comunicación juega un rol sobresaliente relacionado con la actividad diaria desde que el hombre encara una interacción constante con sus semejantes en la sociedad, teniendo como premisa fundamental la comunicación.

Medina (2006), afirma que la expresión oral es un proceso a través del cual el estudiante – hablante en interacción con una o más personas y de manera activa desempeña el doble papel de receptor del mensaje del (los) interlocutor(es) y de codificador de su mensaje, con el objetivo de satisfacer sus necesidades

comunicativas en la lengua extranjera. El desarrollo de esta habilidad cubre un amplio espectro, desde el enfoque basado en el lenguaje y que enfatiza la exactitud, hasta el basado en el mensaje y que enfatiza el significado y la fluidez; su objetivo supremo es que el estudiante sea capaz de desarrollar el acto comunicativo con la efectividad requerida. Es la habilidad rectora, por excelencia, en el aprendizaje de lenguas extranjeras y la eficiencia de su desarrollo depende de la integración con el resto de las habilidades verbales y de un fuerte vínculo entre elementos cognitivos y afectivos- motivacional, con énfasis en las últimas.

Díaz y Ruiz (2008), plantea la expresión oral como una habilidad comunicativa que se ejecuta durante el proceso de interacción social, mediante la emisión oral de un mensaje, con el propósito de exteriorizar y transmitir significados, que adquiere características propias y diferentes en cada persona, acorde a sus saberes y necesidades.

Para numerosos estudiantes, la expresión oral resulta la destreza más difícil en el aprendizaje de la lengua meta. Tradicionalmente se viene hablando de cuatro destrezas lingüísticas, dos propias de la lengua oral, que son la comprensión auditiva y la expresión oral, y otras dos propias de la lengua escrita, que son la comprensión lectora y la expresión escrita. Las dos destrezas de comprensión están correlacionadas entre sí, y lo mismo ocurre con las dos de expresión; sin embargo, en uno y otro caso se trata de destrezas tan distintas como distintas son entre sí la lengua oral y la escrita. El marco europeo de referencia mencionada, por una parte, la comprensión auditiva y la comprensión lectora como actividades lingüísticas de recepción y por otra la expresión oral y la expresión escrita como actividades lingüísticas de producción.

Importancia de la expresión oral y la comprensión oral

De todas las habilidades, la producción oral es intuitivamente la más importante: las personas que dominan un idioma son referidas como “hablantes” de ese idioma escribió Penny (1996) en su artículo “*A course in Language Teaching*”. Así mismo, afirma que las habilidades productivas se basan en que los estudiantes sienten la confianza necesaria y sean capaces de expresarse libremente sin miedo a cometer errores. La tarea es una excelente oportunidad para que los estudiantes desarrollen la confianza y experimenten comunicarse tanto con su profesor como con sus compañeros. También les permite a los estudiantes una asimilación significativa de todo lo que han aprendido en clase y necesitan aplicar y procesarlo en su lengua materna antes de que se sientan cómodos para expresarlo en el idioma inglés.

Según Fonseca (2005), la sociedad actual exige una eficiente capacidad comunicativa en donde las personas sepan expresarse con fluidez y claridad, con óptima pronunciación y entonación, que empleen con pertinencia y naturalidad los recursos no verbales (mímicas, gestos, movimiento del cuerpo) que se hagan escuchar pero que también escuchen a los demás.

La enseñanza de la comunicación oral debe de presentarse en situaciones formales e informales, por eso es que se propone desarrollar capacidades para la conversación, el dialogo, el debate , el relato, la presentación de informes orales, entre otras formas de la comunicación oral. La sociedad de hoy exige una eficiente capacidad comunicativa. Las posibilidades de trabajo, estudio, relaciones sociales y superación dependen, en buena parte, de nuestra capacidad para interactuar con los demás, teniendo como herramienta fundamental la expresión oral. Es necesario entonces contribuir al fortalecimiento de la lengua meta, especialmente en los siguientes aspectos:

- Articulación correcta, de modo que la pronunciación de los sonidos sea clara.
- Entonación adecuada a la naturaleza del discurso.
- Fluidez en la presentación de las ideas.
- Adecuado uso de los gestos y la mímica.
- Capacidad de persuasión
- Expresión clara de las ideas.

La mejor manera de desarrollar estas habilidades es participando en situaciones comunicativas reales. Las clases, dejan de ser entonces una tediosa presentación de conceptos y teorías para ceder su lugar a actividades dinámicas y motivadoras, como juego de roles, dramatizaciones, debates, talleres de expresión oral, diálogos, conversaciones, declamaciones, etc. que permiten, además, el desarrollo de la creatividad y el juicio crítico para la toma de decisiones y la solución de problemas.

Etapas en la práctica de la expresión oral

Según González (2011), establece el hecho de que nuestros alumnos entiendan sin dificultad los mensajes orales emitidos en inglés, no significa que éstos sean capaces de producir textos orales correctamente.

El desarrollo y la mejora de las habilidades orales dependen de la cantidad de intercambios comunicativos que nuestros alumnos realicen. Así, cuanto más expuestos estén nuestros alumnos a situaciones comunicativas, éstos lograrán más fluidez y manejo en esta destreza oral. Sin embargo, la práctica de la producción oral no debe consistir en la simple conversación de los alumnos con el profesor o entre ellos mismos, sino que para sacar un mayor provecho,

ésta debe estar organizada y estructurada en distintas etapas y ofrecer una tipología variada de actividades motivadoras encuadradas en diferentes contextos o situaciones de comunicación.

A continuación, se señala brevemente las tres etapas principales que el profesor de idiomas debe desarrollar en la enseñanza de esta habilidad comunicativa.

1. Presentación:

Esta etapa estará dedicada a la introducción de funciones comunicativas, el repaso de expresiones y vocabulario, así como a la presentación de una estructura gramatical.

2. Práctica:

Durante la práctica de la producción oral el profesor hará correcciones a los alumnos si lo cree necesario y ayudará al desarrollo de la actividad.

3. Producción:

En esta última etapa, el profesor animará a los alumnos a la negociación del significado y tomará nota de los errores de pronunciación, gramática y vocabulario, sin intervenir en los intercambios comunicativos del alumnado. Posteriormente, el profesor puede comentar los errores más significativos, teniendo en cuenta que a la hora de evaluar se centrará en el contenido del mensaje más que en la forma de éste.

Dimensiones de la expresión oral

Thornbury (2006), nos dice que de acuerdo a *Cambridge Certificate in English Language Speaking Skills* (CELS) - Test de Speaking - hay cuatro dimensiones consideradas para la evaluación de la expresión oral.

✓ **Pronunciación :**

Se refiere a la habilidad del estudiante para producir enunciados comprensibles los cuales se basan en la producción individual de sonidos, la apropiada conexión lógica de palabras y el uso de la acentuación y la entonación para transmitir el significado pretendido.

✓ **Comprensión:**

Componente de la expresión oral que evalúa la habilidad de integrar las implicaciones y significados explícitos de palabras y oraciones del lenguaje hablado. Esta habilidad incluye la atención auditiva, la memoria y la percepción, así como la comprensión real.

✓ **Fluidez:**

Se refiere a la habilidad de hablar con facilidad y espontaneidad. El estudiante habla con coherencia usando una velocidad adecuada en la longitud de las oraciones.

✓ **Dominio del discurso :**

Componente de la expresión oral que evalúa la habilidad de expresar ideas y opiniones en un discurso coherente y lógico usando estructuras exactas y complejas de acuerdo a diferentes enunciados o situaciones .

Formas de expresión oral

Porro (1984), nos dice que: “El modo más sencillo y espontáneo de la expresión oral es la conversación.”(p.25).

a. La conversación

Consiste en que una persona hable con otra, en que varias lo haga entre sí. Para ser un buen conversador hay que saber escuchar con interés, permitiendo a nuestro interlocutor que acabe de expresarse. Oír no es lo mismo que escuchar, pues mientras que oír es un acto pasivo y automático, escuchar requiere acción y pone en juego todo el circuito del pensamiento. La conversación recibe también el nombre de dialogo cuando varias personas alternan en el uso de la palabra. El dialogo, preparado según su forma y su intención, recibe diversos nombres. Existen dos modalidades de diálogos que podemos analizar:

-Espontaneo: No existe plan, ni tema previstos, pudiéndose mezclar diferentes temas. Los factores situacionales (contexto) los gestos y las inflexiones tonales adquieren mucha importancia.

-Preparado: los participantes conocen previamente el tema, la finalidad, el lugar y los interlocutores.

b. La entrevista

La cual por lo general se produce ante ciertos personajes del mundo: políticos, artísticos, científicos. La entrevista puede llevar uno o varios entrevistadores, comúnmente periodistas o representantes de instituciones,

quienes en forma oral o leyendo, formulan preguntas sobre actividades, planes y opiniones. Es un dialogo entre dos personas, preparado de antemano por una de ellas (entrevistador), en forma de preguntas dirigidas a otra (entrevistado). Su intención es dar a conocer las opiniones o personalidad del entrevistado o a través de respuestas. Tiene cabida cualquier tema y con frecuencia suelen ser variados los temas tratados.

c. La encuesta

Estamos ante una modalidad de dialogo muy cercano a la entrevista, cuya técnica es muy similar a la de la entrevista. Sin embargo será conveniente para su diferenciación, hacer las siguientes puntualizaciones: Las preguntas deben tener un carácter cerrado, de forma que el encuestado no pueda extenderse en las mismas y permitan una fácil tabulación. Las preguntas no van destinadas a una misma persona, sino a varias.

d. El debate

El debate supone controversia de ideas y de pensamientos sobre un tema. Consiste en examinar un hecho entre dos o más personas que tienen distintas opiniones. Busca alcanzar conclusiones en un tema controvertido o en una situación conflictiva que satisfagan a la mayoría de los participantes.

e. El coloquio

Los participantes aportan sus ideas sin ánimo de discusión.

f. Tertulia

Se convierte en esto cuando el coloquio se realiza de una forma periódica y con participantes habituales.

g. Conferencia

Consiste en la exposición de un tema cultural, social o científico ante un auditorio. Su finalidad es informativa y de divulgación. Se puede utilizar un guión escrito.

h. Discurso

Debe tener su técnica particular, demostrar sobre todo serenidad, de que es dueño de sí mismo. Hablar sin precipitaciones, dando a cada palabra y a cada oración, la debida entonación. Al llegar a los puntos culminantes de su intervención hacerlo con voz vibrante y con movimientos apropiados de todo el cuerpo.

Actividades para el aprendizaje de la expresión oral

Es obvio que una lengua se aprende a hablar con la práctica de ésta. Por ello el profesor debe ofrecer al alumnado oportunidades variadas para la comunicación oral supervisando que todos los alumnos practican el idioma.

A parte de las preguntas en inglés, que el profesor puede formular informalmente a los alumnos durante el desarrollo de la clase creando una interacción profesor-alumno, son de gran importancia las actividades de comunicación que hacen que nuestros alumnos se desenvuelvan en la lengua

inglesa en distintas situaciones comunicativas a través de la continuada y estructurada práctica del idioma.

Según Harmer (2000) y Acosta (1996), las actividades de comunicación oral deberán incorporar un propósito o intención comunicativa que provoque al alumno a involucrarse en los distintos intercambios orales. Igualmente, el profesor puede, a través de una actividad oral, involucrar al alumnado no solo en la codificación oral de un mensaje, sino en los distintos aspectos del idioma hablado como son la práctica de la pronunciación o de otros aspectos como la entonación o el stress.

La tipología de actividades para la práctica de la producción oral es muy variada y cada profesor tiene sus preferencias, por consiguiente trataremos las actividades o técnicas más expandidas de esta destreza comunicativa incluyéndolas en tres grupos:

a. Actividades en parejas (*Pair work*):

El trabajo en parejas ofrece a los alumnos la oportunidad de "pensar en voz alta" a la vez que estos realizan un proceso para adquirir y reflexionar sobre la información que se les ha proporcionado. Los ejercicios más empleados para el trabajo en parejas son los llamados "*Information / Communication gap activities*". En este tipo de actividad cada alumno tiene una serie de datos que el otro alumno no tiene, siendo el principal objetivo de esta actividad formular preguntas para obtener la información que no se posee.

La técnica de "*Information / Communication gap*" permite muchas variantes, algunas de ellas referidas por Harmer (2000) como son "*Find the differences or similarities, describe and arrange, story reconstruction & poem reconstruction*".

b. Actividades en grupos (*Group work*):

El trabajo en pequeños grupos permite a los alumnos desarrollar habilidades de pensamiento crítico así como construir relaciones positivas logrando practicar el idioma con el trabajo cooperativo. Entre las actividades de grupo destacamos las siguientes:

✓ Los rompecabezas o '*Jigsaw Activities*'

La finalidad de este tipo de actividad es idéntica a la de '*Information/Communication gap*', con la diferencia de que los rompecabezas son más elaborados y pueden participar varios alumnos.

En una actividad de rompecabezas cada alumno tiene una o varias piezas del *puzzle* y deben cooperar comunicativamente para encajar todas las piezas en su lugar. El *puzzle* puede tener varias formas como una tira de imágenes referentes a una historia, frases de un relato escrito o de un poema, etc.

✓ Discusiones

Las discusiones son una actividad efectiva para el uso del lenguaje oral. Podemos organizar a los alumnos en grupos para llegar a un acuerdo sobre un tema. Para que una discusión sea efectiva y conlleve al aprendizaje del alumno es necesaria la preparación previa de ésta por parte del profesor. Harmer (2000), distingue los siguientes pasos en la organización de una discusión.

- Ordenar a los alumnos en pequeños grupos con el fin de que cada uno aporte su opinión sobre el tema; de esta manera, el profesor podrá ver si el tema es adecuado para la discusión e interesante para los alumnos.

- Dar a los alumnos tiempo para preparar la discusión; cada alumno necesita tiempo para perfeccionar su opinión y preparar lo que va a decir. Los alumnos pueden tomar notas en un folio de las principales ideas que serán expuestas posteriormente.

- Dar a los alumnos una tarea para realizar como parte del proceso de la discusión, como una lista de opiniones a favor o en contra con el fin de que éstos den puntuaciones de 0 a 5 según estén de acuerdo o no.

Generalmente, los temas actuales y de más controversia llevan a una discusión fácilmente entre los alumnos. El profesor debe elegir los temas a discutir evitando aquellos no adecuados para su discusión dependiendo de la edad de los alumnos.

Son múltiples las formas de inducir a una actividad de discusión en clase como por ejemplo la lectura de un texto, la audición de una noticia, el visionado de una película o documental, etc.

c. Simulaciones o ‘*role plays*’.

Las simulaciones son excelentes para que los alumnos usen todos sus recursos comunicativos en situaciones comunicativas simuladas.

En esta actividad, el profesor asigna a cada alumno un papel dentro de una situación ficticia. Por tanto, el alumno tendrá que usar el lenguaje en concordancia con la situación comunicativa. Las simulaciones, aparte de ser ideales para la práctica del idioma, son una manera de fomentar la competencia sociolingüística, ya que los alumnos entablan relaciones sociales durante el desarrollo de la actividad.

d. Las canciones

Las canciones aportan innumerables beneficios. Crean un ambiente alegre, relajado y divertido en el que los estudiantes pueden desarrollar diversas destrezas. Sumado a estos beneficios, las canciones son un magnifico instrumento educativo. Por intermedio de las canciones los estudiantes pueden incorporar muchos conocimientos de una forma más amena, dado que el ritmo musical aporta un *plus* extra que motiva a los estudiantes al aprendizaje. De esta forma, se pueden emplear canciones para explicar los colores, las letras, los números, algunas cuentas, conceptos de naturaleza, de ciudadanía y de todas las materias escolares.

CAPÍTULO III

MATERIAL Y MÉTODO

3.1. MATERIAL

3.1.1. Población : En la presente investigación se consideró como población objeto de estudio a los estudiantes varones, matriculados en la carrera de Mecatrónica, en el programa de Estudios Generales del SENATI, de La Esperanza, del ciclo académico 2013-II, cuyo tamaño poblacional estuvo constituido por 60 estudiantes distribuidos en los siguientes bloques:

CUADRO N° 01

DISTRIBUCION DE LA POBLACIÓN DE LOS ESTUDIANTES DE LA CARRERA DE MECATRÓNICA DEL SENATI, LA ESPERANZA, CICLO ACADÉMICO 2013-II

BLOQUES	ESTUDIANTES
PT 2	14
PT 9	13
PT15	16
PT20	17
TOTAL	60

Fuente: información recogida de los archivos de la Dirección del SENATI, La Esperanza del ciclo académico 2013-II.

3.1.2. Muestra : La muestra estuvo constituida por 27 estudiantes de la carrera de Mecatrónica, del programa de Estudios Generales del SENATI, de La Esperanza, del ciclo académico 2013-II, los cuales correspondieron a los grupos PT2 y PT9 asignados a mi carga docente de dicho semestre, conforme se detalla en el siguiente cuadro:

CUADRO N° 02

DISTRIBUCIÓN DE LOS ESTUDIANTES DE LA MUESTRA DE LA CARRERA DE MECATRÓNICA DEL SENATI, LA ESPERANZA, CICLO ACADÉMICO 2013-II

BLOQUES	ESTUDIANTES
PT 2 (Grupo Experimental)	14
PT 9 (Grupo Control)	13
TOTAL	27

Fuente: información recogida de los archivos de la Dirección del SENATI, La Esperanza del ciclo académico 2013-II.

3.1.3. Unidad de análisis: Estudiantes de Mecatrónica del programa de Estudios Generales de los bloques PT2 y PT9 del SENATI, de La Esperanza, del ciclo académico 2013-II.

3.1.4. Criterio de inclusión: Estudiantes de Mecatrónica del SENATI, matriculados en el ciclo académico 2013-II que tengan una asistencia no menor del 70 % en el curso de inglés.

3.1.5. Criterio de exclusión: Estudiantes de Mecatrónica del SENATI, matriculados en el ciclo académico 2013-II que tengan una asistencia menor del 70 % en el curso de inglés.

3.2. MÉTODO

3.2.1. Tipo de estudio: Experimental

3.2.2. Diseño de estudio: En el presente estudio se aplicó el diseño cuasi-experimental trabajando con dos grupos: un grupo control y un grupo experimental. A ambos grupos se les administró simultáneamente el pre test para ver su equivalencia inicial. Luego a uno de ellos se aplicó el tratamiento experimental, mientras que el otro grupo siguió con las tareas o actividades rutinarias. Finalmente se administró el post test, también simultáneamente a los dos grupos para comprobar el efecto del programa en el grupo experimental. El diseño responde al siguiente diagrama:

G.E.: 01 x 02

G.C.: 03 04

Donde:

G.E = Grupo Experimental

G.C = Grupo Control

01, 03 = Aplicación de pre test al grupo experimental y control (observación inicial)

X = Aplicación del tratamiento experimental

02, 04 = Aplicación del post test al grupo experimental y control.

3.2.3. Variables de estudio

3.2.3.1. Variable independiente: Las técnicas participativas

Definición Conceptual.- Son herramientas que ayudan a fortalecer la organización y concientización. Son recursos y procedimientos de una

metodología participativa que permite una práctica transformadora y creadora, en la que el estudiante desempeña un rol protagónico en la actividad. De esta manera se garantiza la formación del individuo para que se desempeñe en una sociedad participativa y democrática.

Definición Operacional

Variable	Definición conceptual	Definición operacional	Dimensiones	Indicadores
V.I. Las técnicas participativas	Son herramientas que ayudan a fortalecer la organización y concientización, son recursos y procedimientos de una metodología dialéctica que permite una práctica transformadora y creadora, en la que el estudiante desempeña un rol protagónico en la actividad. Con lo que se garantiza la formación del individuo para que se desempeñe en una sociedad	Las técnicas participativas se aplicaron a los diferentes temas de estudio correspondientes al programa <i>English Discoveries On Line</i> , de el curso de inglés. El trabajo se realizó en forma individual, en parejas y en grupos lo cual permitió que los alumnos con el conocimiento obtenido en clases puedan reforzar sus	a) Afiche	-Organiza sus ideas. -Sustenta opiniones -Usa la gramática correctamente. -Construye el afiche. -Describe los elementos del afiche. -Habla con naturalidad. -Pronuncia las palabras correctamente. -Entiende preguntas y responde a estas.

	participativa y democrática.	<p>habilidades académicas especialmente las de comunicación oral y social con sus compañeros de clase.</p> <p>Se aplicaron las siguientes técnicas: el afiche, juego de roles, lluvia de ideas, entrevistas, la mesa redonda, etc</p> <p>Las clases se realizaron íntegramente en el idioma inglés.</p>	<p>b)Entrevista</p> <p>c) Mesa redonda</p> <p>d) Encuentra a alguien que ...</p>	<p>-Elabora preguntas de acuerdo al caso.</p> <p>-Entiende preguntas y las responde apropiadamente.</p> <p>-Hace anotaciones.</p> <p>- Hace el reporte de la información encontrada.</p> <p>-Intercambia información</p> <p>-Intercambia ideas.</p> <p>-Sustenta ideas.</p> <p>-Habla con naturalidad</p> <p>-Anota las conclusiones del grupo y las expone.</p> <p>-Elabora preguntas</p> <p>-Entiende preguntas y las responde apropiadamente.</p>
--	------------------------------	---	--	--

			e) Juego de roles	<ul style="list-style-type: none"> -Hace anotaciones. -Habla con naturalidad -Interactúa con sus compañeros. -Elabora la historia del tema dado. -Utiliza los patrones correctos de acuerdo a la situación. -Caracteriza el “rol/papel” dado con una adecuada pronunciación, entonación y ritmo.
--	--	--	-------------------	--

3.2.3.2.Variable dependiente: La expresión oral en ingles

Definición Conceptual.- Es la capacidad desarrollada por el hombre para establecer conceptos, ideas y términos con significados específicos.

Habilidad comunicativa que se ejecuta durante la interacción social, mediante la emisión oral de un mensaje, con el propósito de exteriorizar y transmitir significados, que adquieren características propias y diferentes en cada persona.

		<p>tuvo en cuenta la siguiente escala de niveles:</p> <p>Excelente: El estudiante demuestra dominio total y de alta calidad en todas las habilidades.</p> <p>Muy bueno: El estudiante demuestra un dominio bastante competente en casi todas las habilidades.</p> <p>Bueno: El estudiante demuestra dominio en la mayoría de las habilidades.</p> <p>Regular: El estudiante demuestra dominio elemental en las habilidades.</p> <p>Malo: El estudiante no demuestra dominio de habilidades.</p>	<p>Dominio del discurso</p>	<p>Rúbrica de valoración para el dominio del discurso (ver anexo N° 5)</p>
--	--	--	-----------------------------	--

3.2.4. Instrumentos de recolección de datos:

La información requerida en la presente investigación fue obtenida mediante la aplicación de un pre y post test.

- **Pre-test** : Instrumento para medir el nivel de expresión oral del idioma inglés en los estudiantes de Mecatrónica del SENATI, de La Esperanza-Trujillo, del ciclo académico 2013-II, que se aplicó al grupo control como al experimental al inicio de las clases, las cuales fueron desarrolladas durante un periodo de tres meses.
- **Post-test** : Instrumento para medir el nivel de expresión oral del idioma inglés en los estudiantes de Mecatrónica del SENATI, de La Esperanza-Trujillo, del ciclo académico 2013-II, que se aplicó tanto al grupo control como al experimental al finalizar las clases desarrolladas durante el periodo de tres meses.

A. Procedimiento y validación de los instrumentos para la evaluación

El pre y post test fueron aplicados usando una prueba oral (Ver anexo N° 2), la cual consistió en el cumplimiento de dos tareas: un monólogo, en el cual el alumno, individualmente hace una presentación personal; y de un dialogo en parejas acerca de un tema escogido al azar por ellos mismos.

Se elaboró 10 tarjetas para la evaluación oral (Ver anexo N°3) las cuales contenían los temas de los diálogos. Se seleccionó 10 temas para dicha evaluación. Estos temas se desarrollaron en las sesiones de aprendizaje.

La prueba oral fue valorada mediante una rúbrica de evaluación de la expresión oral del idioma inglés y una escala de puntuación. Dicha rúbrica es validada por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, y evaluación “*Council of Europe*” (2001), cuyo patrón internacional mide el nivel de comprensión y expresión oral y escrita en una lengua. Esta rúbrica, tuvo algunas modificaciones por parte de la autora para adaptarla al nivel de conocimientos del idioma inglés de los estudiantes motivo de estudio. Tanto la rúbrica como la escala de puntuación se muestran en los anexos N°4, N°5 y N°6. Dichos modelos elaborados fueron validados para su aplicación.

La validez de los instrumentos para la evaluación oral se obtuvo por medio del “juicio de expertos” utilizando la opinión de tres Profesores de Inglés con grado de Doctor en Educación y con amplia experiencia en la docencia universitaria, quienes después de evaluar los instrumentos verificaron que cumplan con las características apropiadas para que se pueda medir la expresión oral del idioma inglés. Las recomendaciones dadas por los expertos fueron tomadas en cuenta para la elaboración de los modelos.

La confiabilidad se determinó en términos de consistencia interna del coeficiente Alpha de Crombach cuyo resultado fue mayor a 0.88; cuyo valor confirma la confiabilidad del instrumento empleado para la recolección de datos, es decir que el instrumento es válido por mantener una baja variabilidad entre ítems.

B. Obtención de datos de los estudiantes:

- Se aplicó el pre test a ambos grupos, control y experimental.
- Se aplicó el tratamiento experimental (grupo experimental) por un periodo de tres meses.
- Se aplicó el post test a ambos grupos, control y experimental.
- La información obtenida se almacenó en la computadora para su respectivo análisis.

3.2.5. Análisis estadístico de datos

Los datos obtenidos en los tests se registraron en una computadora y luego fueron procesados utilizando el paquete estadístico SPSS para Windows 7. Los resultados fueron presentados en cuadros de entrada simple y doble y en las gráficas de círculos y barras.

Se obtuvieron datos de distribución de frecuencias, porcentajes y promedios para las variables en estudio. Se aplicó la prueba “t” de Student para diferencia de las medias correspondientes a la pronunciación, fluidez, comprensión, dominio del discurso y expresión oral, según el post test del grupo control Vs grupo experimental. Así mismo para la diferencia entre los promedios globales de la expresión oral, según el pre y post test de los grupos control y experimental. Se consideró significativa las diferencias cuando $P < 0.05$.

CAPÍTULO IV

RESULTADOS

En el presente trabajo se ha estudiado la influencia de las técnicas participativas sobre la expresión oral del idioma inglés en sus diferentes dimensiones: pronunciación, fluidez, comprensión y dominio del discurso; lo cual se realizó en dos grupos; grupo control y grupo experimental. En el grupo control el pre test rindió los siguientes resultados: en pronunciación 5 (38,46%) estudiantes presentaron un nivel malo; 5 (38,46%) estudiantes un nivel regular; 3 (23,08%) estudiantes un nivel bueno y ninguno (0.00%) presentó el nivel muy bueno o excelente. En fluidez 3 (23,08%) estudiantes presentaron un nivel malo; 8 (61,54%) estudiantes un nivel regular; 2 (15,38%) estudiantes un nivel bueno y ninguno (0.00%) alcanzó los niveles muy bueno o excelente. En comprensión 2 (15,38%) estudiantes presentaron un nivel malo; 9 (69,23%) estudiantes un nivel regular; 2 (15,38%) estudiantes un nivel bueno y ninguno (0.00%) alcanzó los niveles muy bueno o excelente. En dominio del discurso 2 (15,38%) estudiantes presentaron un nivel malo; 9 (69,23%) estudiantes un nivel regular; 2 (15,38%) estudiantes un nivel bueno y ninguno (0.00%) alcanzó niveles muy bueno o excelente. Dichos resultados del pre test se pueden observar en las cuadros N°3 y N°4 así como en las gráficas N°1, N°2, N°3 y N°4.

El post test del grupo control rindió los siguientes resultados: en pronunciación 3 (23,08%) estudiantes presentaron un nivel malo; 7 (53,85%) estudiantes un nivel regular; 3 (23,08%) estudiantes un nivel bueno y ninguno (0.00%) alcanzó el nivel muy bueno o excelente. En fluidez 3 (23,08%) estudiantes presentaron un nivel malo; 8 (61,54%) estudiantes un nivel regular; 2 (15,38%) estudiantes un nivel bueno y ninguno (0.00%) alcanzó los niveles muy

bueno o excelente. En comprensión 2 (15,38%) estudiantes presentaron un nivel malo; 9 (69,23%) estudiantes un nivel regular; 2 (15,38%) estudiantes un nivel bueno y ninguno (0.00%) alcanzó niveles muy bueno o excelente. En dominio del discurso ninguno (0.00%) presentó el nivel malo; 11 (84,62%) estudiantes un nivel regular; 2 (15,38%) estudiantes un nivel bueno y ninguno (0.00%) alcanzó los niveles muy bueno o excelente. Dichos resultados del post test se observan en los cuadros N°5 y N°6 así como en las gráficas N°5, N°6, N°7 y N°8.

En el grupo experimental el pre test rindió los siguientes resultados: en pronunciación 1 (7,14%) estudiante presentó un nivel malo; 4 (28,57%) estudiantes un nivel regular; 6 (42,86%) estudiantes un nivel bueno; 3 (21,43%) estudiantes presentaron el nivel muy bueno y ninguno (0.00%) alcanzó el nivel excelente. En fluidez ninguno (0.00%) presentó un nivel malo; 3 (21,43%) estudiantes un nivel regular; 10 (71,43%) estudiantes un nivel bueno; 1 (7,14%) estudiante presentó el nivel muy bueno y ninguno (0.00%) alcanzó el nivel excelente. En comprensión ninguno (0.00%) presentó el nivel malo; 5 (35,71%) estudiantes el nivel regular; 8 (57,14%) estudiantes el nivel bueno; 1 (7,14 0%) estudiante presentó el nivel muy bueno y ninguno (0.00%) alcanzó el nivel excelente. En dominio del discurso ninguno (0.00%) presentó un nivel malo; 7 (50%) estudiantes un nivel regular; 5 (35,71%) estudiantes un nivel bueno; 2 (14,29%) estudiantes presentaron nivel muy bueno y ninguno (0.00%) alcanzó el nivel excelente. Dichos resultados se pueden observar en los cuadros N°7 y N° 8 así como en las gráficas N° 9, N°10, N°11 y N°12.

En el grupo experimental el post test rindió los siguientes resultados: en pronunciación ninguno (0.00%) presentó el nivel malo; ningún (0.00%) estudiante presentó el nivel regular; 4 (28,57%) estudiantes presentaron un nivel bueno; 5 (35,71%) presentaron el nivel muy bueno y 5 (35,71%) estudiantes alcanzaron el nivel excelente. En fluidez ninguno (0.00%) presentó el nivel malo; ningún (0.00%) estudiante, el nivel regular ; 1 (7,14%) estudiante presentó el nivel bueno;

9 (64,29%) presentaron el nivel muy bueno y 4 (28,57%) estudiantes alcanzaron el nivel excelente. En comprensión ninguno (0.00%) presentó el nivel malo; ningún (0.00%) estudiante, el nivel regular ; 1 (7,14%) estudiante presentó el nivel bueno; 9 (64,29%) estudiantes presentaron el nivel muy bueno y 4 (28,57%) estudiantes alcanzaron el nivel excelente. En dominio del discurso ningún (0.00%), estudiante se ubicó en el nivel malo y regular;1 (7,14%) estudiante presentó el nivel bueno; 7 (50%) presentaron el nivel muy bueno y 6 (42,86%) estudiantes alcanzaron el nivel excelente. Dichos resultados se pueden observar en los cuadros N° 9 y N°10 así como en las gráficas N°13, N°14, N°15 y N°16.

En cuanto a los promedios de los resultados obtenidos para cada dimensión de la expresión oral en el grupo control, según el pre test, los resultados fueron los siguientes: En pronunciación: 1.85; en fluidez: 1.92; en comprensión: 2.00 y en dominio del discurso: 2.00 .Según el post test los resultados fueron los siguientes: En pronunciación: 2.00; en fluidez: 1.92; en comprensión: 2.00 y en dominio del discurso: 2.15. Estos resultados se muestran en el cuadro N° 11 y la gráfica N° 17.

Los promedios de los resultados obtenidos para cada dimensión en el grupo experimental según el pre test, fueron los siguientes: En pronunciación: 2.79; en fluidez: 2.86; en comprensión: 2.71 y en dominio del discurso: 2.64. Según el post test los resultados fueron los siguientes: En pronunciación: 4.07; en fluidez: 4.21; en comprensión:4.21 y en dominio del discurso:4.36. Dichos resultados se muestran el cuadro N° 11 y la gráfica N°18. Los promedios obtenidos en cada dimensión de la expresión oral según el post test del grupo control comparados con los obtenidos del grupo experimental mostraron diferencias altamente significativas como se pueden observar en el cuadro N°12.

En cuanto al promedio global correspondiente a la expresión oral en el grupo control fue 7.78 según el pre test y 8.08 según el post test. Dichos promedios en el grupo experimental fueron : 11.00 y 16.86 para el pre y post test respectivamente. Al hacer la comparación de dichos promedios según el pre test y post test, las diferencias fueron pocas significativas en el grupo control; en cambio, fue altamente significativa en el grupo experimental tal como se puede observar en el cuadro N °13. Similares resultados fueron obtenidos, según el post test del grupo control vs el post test del grupo experimental , donde los resultados rindieron diferencias altamente significativas, como se muestra en el cuadro N°12.

GRUPO CONTROL-PRE TEST

CUADRO N°3: DISTRIBUCIÓN NUMÉRICA EN LOS NIVELES DE VALORACIÓN DE LAS DIMENSIONES DE LA EXPRESIÓN ORAL DEL GRUPO CONTROL SEGÚN EL PRE TEST

Niveles de valoración	Pronunciación	Fluidez	Comprensión	Dominio del Discurso
Excelente	0	0	0	0
Muy Bueno	0	0	0	0
Bueno	3	2	2	2
Regular	5	8	9	9
Malo	5	3	2	2
Total	13	13	13	13

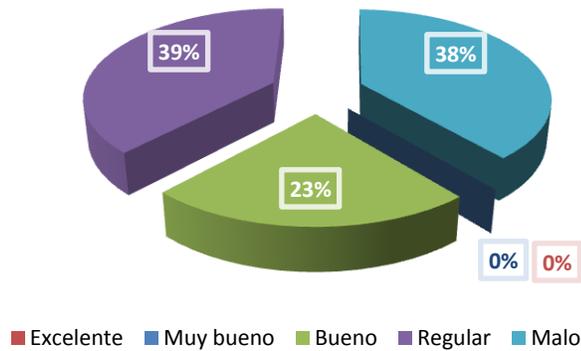
Fuente: Datos recogidos del test

CUADRO N°4: DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL EN LOS NIVELES DE VALORACIÓN DE LAS DIMENSIONES DE LA EXPRESIÓN ORAL DEL GRUPO CONTROL SEGÚN EL PRE TEST

Niveles de valoración	Pronunciación	Fluidez	Comprensión	Dominio del Discurso
Excelente	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
MuyBueno	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
Bueno	23,08%	15,38%	15,38%	15,38%
Regular	38,46%	61,54%	69,23%	69,23%
Malo	38,46%	23,08%	15,38%	15,38%
Total	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%

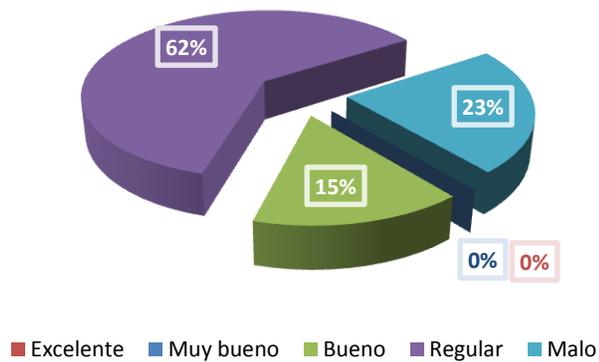
Fuente: Datos recogidos del test

GRAFICO N°1: DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE PRONUNCIACIÓN, EN LOS NIVELES DE LA EXPRESIÓN ORAL DEL GRUPO CONTROL, SEGÚN EL PRE TEST



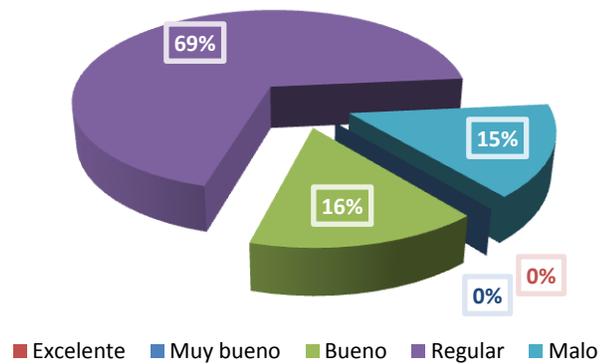
Fuente: Datos recogidos del test

GRAFICO N°2: DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE FLUIDEZ, EN LOS NIVELES DE LA EXPRESIÓN ORAL DEL GRUPO CONTROL, SEGÚN EL PRE TEST



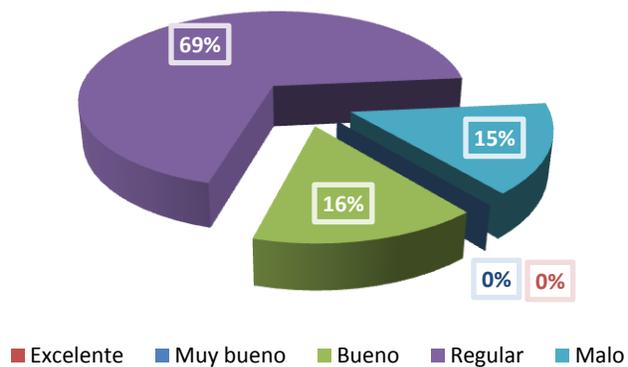
Fuente: Datos recogidos del test

GRAFICO N°3: DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE COMPRENSIÓN, EN LOS NIVELES DE LA EXPRESIÓN ORAL, DEL GRUPO CONTROL SEGÚN EL PRE TEST



Fuente: Datos recogidos del test

GRAFICO N°4: DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DEL DOMINIO DEL DISCURSO, EN LOS NIVELES DE LA EXPRESIÓN ORAL, DEL GRUPO CONTROL SEGÚN EL PRE TEST



Fuente: Datos recogidos del test

GRUPO CONTROL - POST TEST

CUADRO N°5: DISTRIBUCIÓN NUMÉRICA EN LOS NIVELES DE VALORACIÓN DE LAS DIMENSIONES DE LA EXPRESIÓN ORAL DEL GRUPO CONTROL SEGÚN EL POST TEST

Niveles de valoración	Pronunciación	Fluidez	Comprensión	Dominio del Discurso
Excelente	0	0	0	0
Muy bueno	0	0	0	0
Bueno	3	2	2	2
Regular	7	8	9	11
Malo	3	3	2	0
Total	13	13	13	13

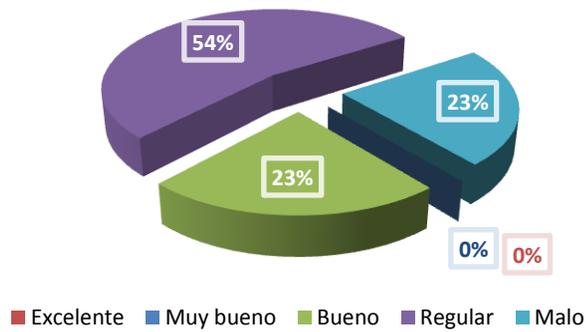
Fuente: Datos recogidos del test

CUADRO N°6: DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL EN LOS NIVELES DE VALORACIÓN DE LAS DIMENSIONES DE LA EXPRESIÓN ORAL DEL GRUPO CONTROL SEGÚN EL POST TEST

Niveles de valoración	Pronunciación	Fluidez	Comprensión	Dominio del Discurso
Excelente	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
Muy bueno	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
Bueno	23,08%	15,38%	15,38%	15,38%
Regular	53,85%	61,54%	69,23%	84,62%
Malo	23,08%	23,08%	15,38%	0,00%
Total	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%

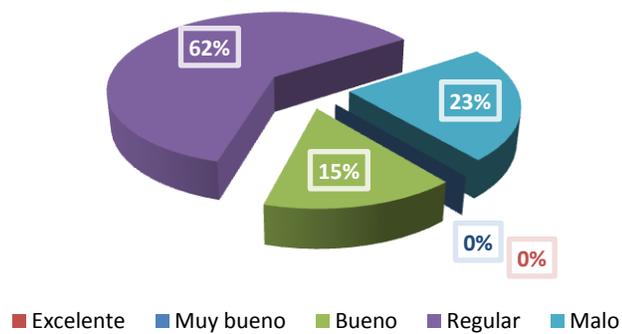
Fuente: Datos recogidos del test

GRAFICO N°5: DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE PRONUNCIACIÓN, EN LOS NIVELES DE LA EXPRESIÓN ORAL, DEL GRUPO CONTROL SEGÚN EL POST TEST



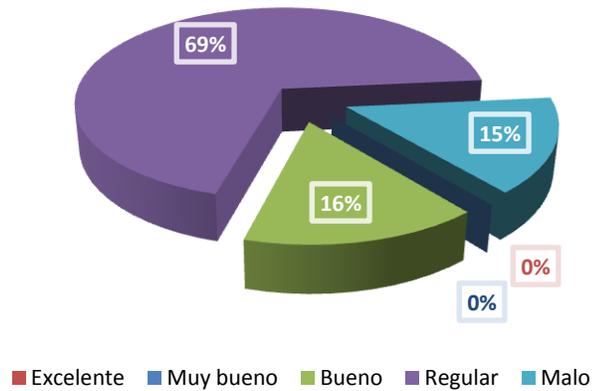
Fuente: Datos recogidos del test

GRAFICO N°6: DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE FLUIDEZ, EN LOS NIVELES DE LA EXPRESIÓN ORAL, DEL GRUPO CONTROL SEGÚN EL POST TEST



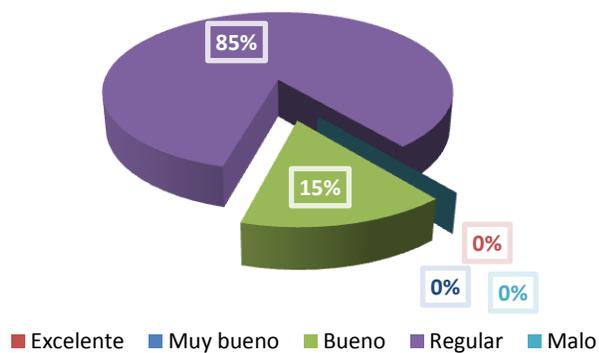
Fuente: Datos recogidos del test

GRAFICO N°7: DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE COMPRENSIÓN, EN LOS NIVELES DE LA EXPRESIÓN ORAL, DEL GRUPO CONTROL SEGÚN EL POST TEST



Fuente: Datos recogidos del test

GRAFICO N°8: DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DEL DOMINIO DEL DISCURSO, EN LOS NIVELES DE LA EXPRESIÓN ORAL, DEL GRUPO CONTROL SEGÚN EL POST TEST



Fuente: Datos recogidos del test

GRUPO EXPERIMENTAL - PRE TEST

CUADRO N°7: DISTRIBUCIÓN NUMÉRICA EN LOS NIVELES DE VALORACIÓN DE LAS DIMENSIONES DE LA EXPRESIÓN ORAL DEL GRUPO EXPERIMENTAL SEGÚN EL PRE TEST

Niveles de valoración	Pronunciación	Fluidez	Comprensión	Dominio del Discurso
Excelente	0	0	0	0
Muy bueno	3	1	1	2
Bueno	6	10	8	5
Regular	4	3	5	7
Malo	1	0	0	0
Total	14	14	14	14

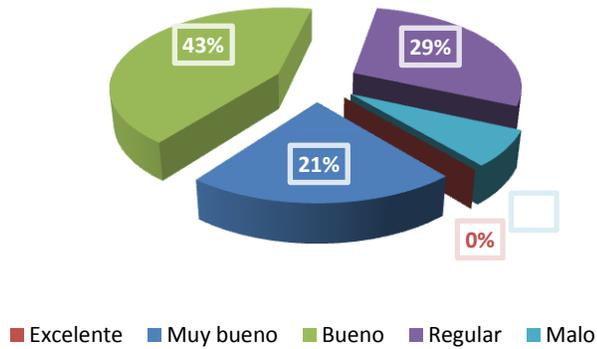
Fuente: Datos recogidos del test

CUADRO N°8: DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL EN LOS NIVELES DE VALORACIÓN DE LAS DIMENSIONES DE LA EXPRESIÓN ORAL DEL GRUPO EXPERIMENTAL SEGÚN EL PRE TEST

Niveles de valoración	Pronunciación	Fluidez	Comprensión	Dominio del Discurso
Excelente	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
Muy bueno	21,43%	7,14%	7,14%	14,29%
Bueno	42,86%	71,43%	57,14%	35,71%
Regular	28,57%	21,43%	35,71%	50,00%
Malo	7,14%	0,00%	0,00%	0,00%
Total	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%

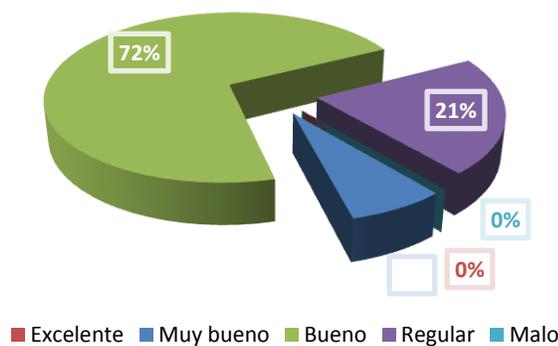
Fuente: Datos recogidos del test

GRÁFICO N°9: DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE PRONUNCIACIÓN, EN LOS NIVELES DE LA EXPRESIÓN ORAL, DEL GRUPO EXPERIMENTAL SEGÚN EL PRE TEST



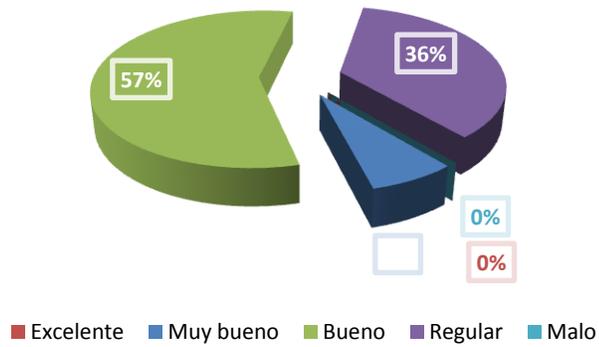
Fuente: Datos recogidos del test

GRÁFICO N°10: DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE FLUIDEZ, EN LOS NIVELES DE LA EXPRESIÓN ORAL, DEL GRUPO EXPERIMENTAL SEGÚN EL PRE TEST



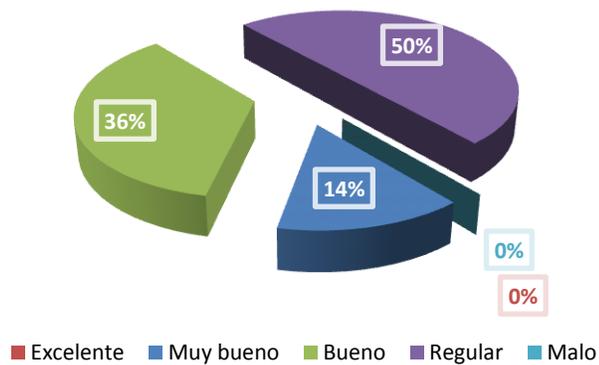
Fuente: Datos recogidos del test

GRÁFICO N°11: DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE COMPRENSIÓN, EN LOS NIVELES DE LA EXPRESIÓN ORAL, DEL GRUPO EXPERIMENTAL SEGÚN EL PRE TEST



Fuente: Datos recogidos del test

GRÁFICO N°12: DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DEL DOMINIO DEL DISCURSO, EN LOS NIVELES DE LA EXPRESIÓN ORAL, DEL GRUPO EXPERIMENTAL SEGÚN EL PRE TEST



Fuente: Datos recogidos del test

GRUPO EXPERIMENTAL - POST TEST

CUADRO N°9: DISTRIBUCIÓN NUMERICA EN LOS NIVELES DE VALORACION DE LAS DIMENSIONES DE LA EXPRESIÓN ORAL DEL GRUPO EXPERIMENTAL SEGÚN EL POST TEST

Niveles de valoración	Pronunciación	Fluidez	Comprensión	Dominio del Discurso
Excelente	5	4	4	6
Muy bueno	5	9	9	7
Bueno	4	1	1	1
Regular	0	0	0	0
Malo	0	0	0	0
Total	14	14	14	14

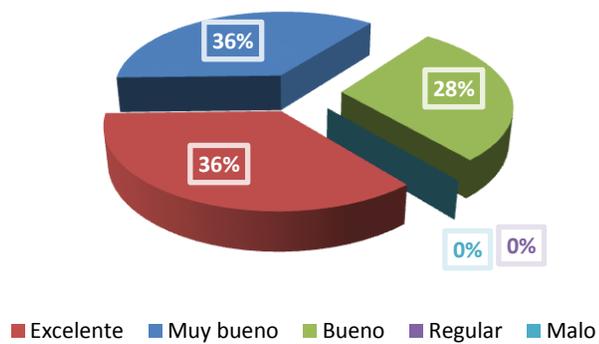
Fuente: Datos recogidos del test

CUADRO N°10: DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL EN LOS NIVELES DE VALORACION DE LAS DIMENSIONES DE LA EXPRESIÓN ORAL DEL GRUPO EXPERIMENTAL SEGÚN EL POST TEST

Niveles de valoración	Pronunciación	Fluidez	Comprensión	Dominio del Discurso
Excelente	35,71%	28,57%	28,57%	42,86%
Muy bueno	35,71%	64,29%	64,29%	50,00%
Bueno	28,57%	7,14%	7,14%	7,14%
Regular	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
Malo	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
Total	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%

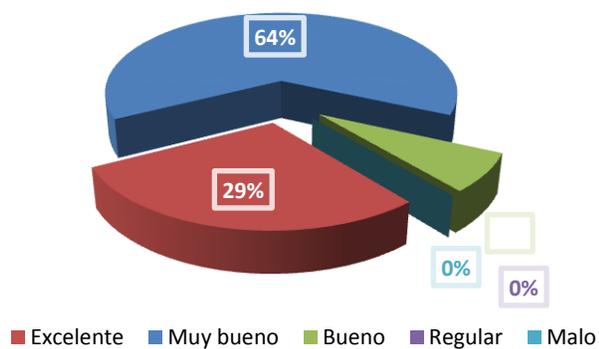
Fuente: Datos recogidos del test

GRÁFICO N°13: DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE PRONUNCIACIÓN, EN LOS NIVELES DE LA EXPRESIÓN ORAL, DEL GRUPO EXPERIMENTAL SEGÚN EL POST TEST



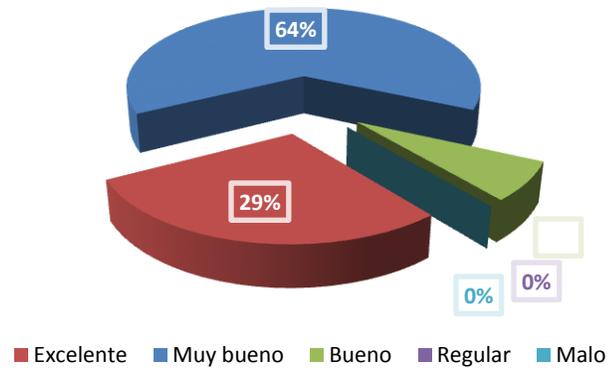
Fuente: Datos recogidos del test

GRÁFICO N°14: DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE LA FLUIDEZ, EN LOS NIVELES DE LA EXPRESIÓN ORAL, DEL GRUPO EXPERIMENTAL SEGÚN EL POST TEST



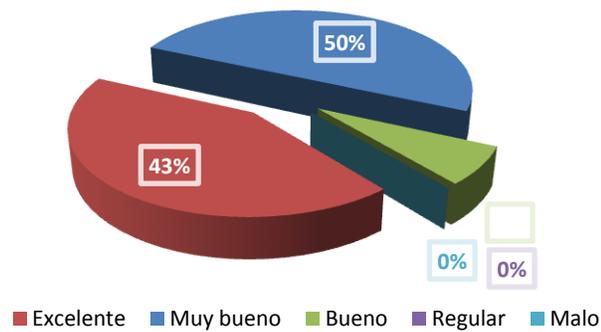
Fuente: Datos recogidos del test

GRÁFICO N°15: DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE COMPRENSIÓN, EN LOS NIVELES DE LA EXPRESIÓN ORAL, DEL GRUPO EXPERIMENTAL SEGÚN EL POST TEST



Fuente: Datos recogidos del test

GRÁFICO N°16: DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DEL DOMINIO DEL DISCURSO, EN LOS NIVELES DE LA EXPRESIÓN ORAL, DEL GRUPO EXPERIMENTAL SEGÚN EL POST TEST



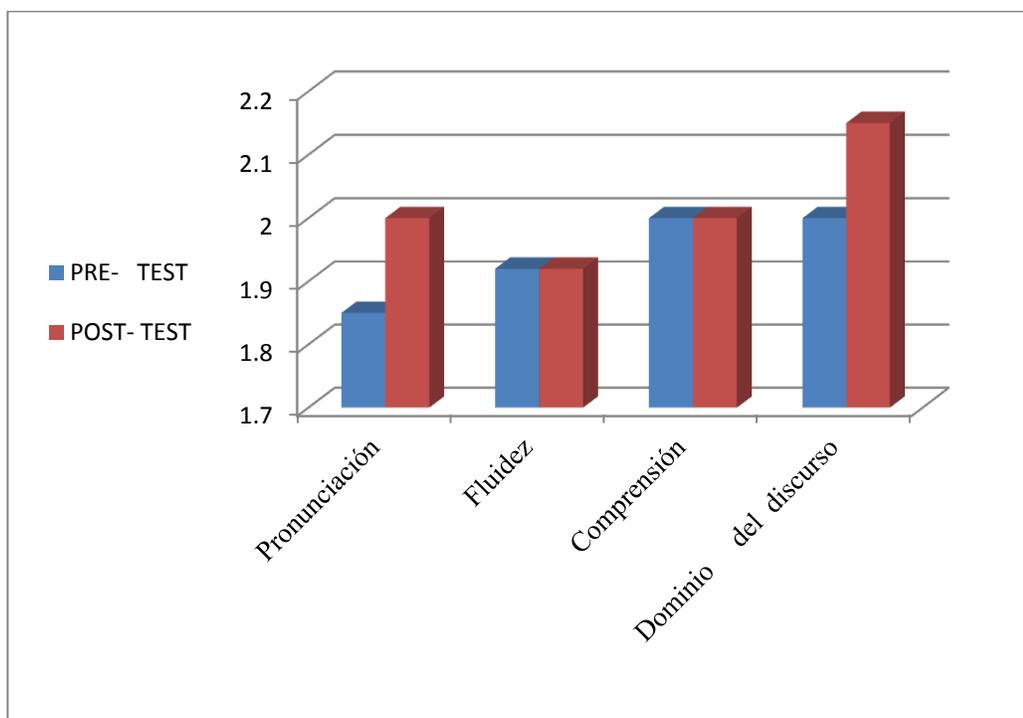
Fuente: Datos recogidos del test

**CUADRO N°11: DISTRIBUCIÓN NUMERICA DE LOS PROMEDIOS DE LAS
DIMENSIONES DE LA EXPRESIÓN ORAL DEL GRUPO CONTROL
Y EXPERIMENTAL SEGUN EL PRE Y POST TEST**

	GRUPO CONTROL				GRUPO EXPERIMENTAL			
	Pronuncia- ción	Fluidez	Compren- sión	Domino del discurso	Pronuncia- ción	Fluidez	Compren- sión	Dominio del discurso
PRE TEST	1.85	1.92	2.00	2.00	2.79	2.86	2.71	2.64
POST TEST	2.00	1.92	2.00	2.15	4.70	4.21	4.21	4.36

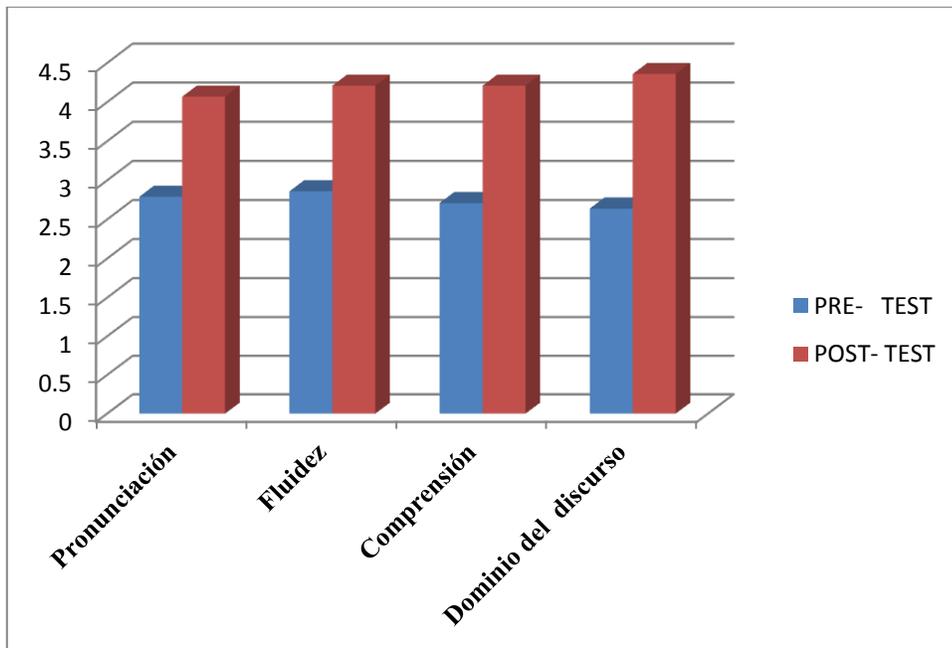
Fuente: Datos recogidos del test

GRÁFICO N°17: COMPARACIÓN NUMÉRICA DE LOS PROMEDIOS DE LAS DIMENSIONES DE LA EXPRESIÓN ORAL DEL GRUPO CONTROL SEGÚN EL PRE Y POST TEST



Fuente: Cuadro N°11

GRÁFICO N°18: COMPARACIÓN NUMÉRICA DE LOS PROMEDIOS DE LAS DIMENSIONES DE LA EXPRESIÓN ORAL DEL GRUPO EXPERIMENTAL SEGUN EL PRE Y POST TEST



Fuente: Cuadro N°11

CUADRO N°12: COMPARACIÓN DE LOS PROMEDIOS CORRESPONDIENTES A LAS DIMENSIONES DE LA EXPRESIÓN ORAL SEGÚN EL POST TEST DEL GRUPO EXPERIMENTAL VS GRUPO CONTROL

DIMENSIONES	GRUPOS	X̄	D.S.	Valor t	SIGNIFICANCIA
PRONUNCIACIÓN	Control	2.00	0.50	-9.01	ALTAMENTE SIGNIFICATIVA
	Experimental	4.70	0.69		
FLUIDEZ	Control	1.92	0.41	-16.03	ALTAMENTE SIGNIFICATIVA
	Experimental	4.21	0.34		
COMPRENSIÓN	Control	2.00	0.33	-17.20	ALTAMENTE SIGNIFICATIVA
	Experimental	4.21	0.34		
DOMINIO DEL DISCURSO	Control	2.15	0.14	-20.71	ALTAMENTE SIGNIFICATIVA
	Experimental	4.36	0.40		
EXPRESIÓN ORAL	Control	8.08	1.93	-11.09	ALTAMENTE SIGNIFICATIVA
	Experimental	16.86	2.18		

Fuente: Datos recogidos del test

CUADRO N°13: COMPARACIÓN DE LOS PROMEDIOS GLOBALES DEL PRE TEST VS POST TEST CORRESPONDIENTES AL GRUPO CONTROL Y GRUPO EXPERIMENTAL

	GRUPO CONTROL		GRUPO EXPERIMENTAL	
	PRE TEST	POST TEST	PRE TEST	POST TEST
X̄	7.78	8.08	11	16.86
D.S.	2.2	1.93	2.18	2.18
Valor t	-1.76		-15.58	
SIGNIFICANCIA	Significativa		Altamente significativa	

Fuente: Datos recogidos del test

CAPÍTULO V

DISCUSIÓN

Previamente a la discusión de los resultados obtenidos del presente estudio sobre la expresión oral del idioma inglés en sus dimensiones de pronunciación, fluidez, comprensión y dominio del discurso, es preciso establecer que los resultados del pre test fueron muy similares tanto en el grupo experimental como en el grupo control, ubicando a los alumnos en los niveles bajos de regular y malo y ninguno en los niveles bueno, muy bueno o excelente.

Los resultados obtenidos en pronunciación, fluidez, comprensión y dominio del discurso de la expresión oral del idioma inglés en el grupo control, según el post test, indican que hubo cierta mejoría en la expresión oral, ubicando a los alumnos en los niveles bajos de evaluación vale decir en los niveles regular y malo. Los resultados del post test respecto a los niveles de la expresión oral en cada una de sus dimensiones: pronunciación, comprensión, fluidez y dominio del discurso, revelaron una diferencia importante entre el grupo control y el grupo experimental, así tenemos que en el grupo experimental los resultados en pronunciación alcanzaron los más altos niveles: excelente, (35.71%) ; muy bueno, (35.71%) y bueno (28.57%). Ningún estudiante calificó en los niveles de regular y malo, lo cual si ocurrió en el grupo control. En fluidez, al igual que en pronunciación, se obtuvieron los niveles más altos: excelente (28.57%); muy bueno, (64.29%) y bueno (7.14%).Ningún alumno obtuvo los niveles de regular y malo que si se obtuvieron en el grupo control. En comprensión en el mismo grupo

experimental los resultados mostraron los niveles más altos: excelente (28.57%); muy bueno, (64.29%) y bueno (7.14%). Ningún alumno calificó en los niveles de regular y malo como sí ocurrió en el grupo control. En el dominio del discurso, se obtuvieron resultados muy similares a los anteriores: excelente (42.86%); muy bueno, (50%) y bueno (7.14%). Ningún estudiante obtuvo los niveles de regular y malo como sí ocurrió en el grupo control. Estos resultados se pueden evidenciar en los cuadros N° 6 y N° 10.

Los promedios en cada una de las dimensiones de la expresión oral del idioma inglés según el post test del grupo experimental comparados con los del grupo control rindieron diferencias altamente significativas. Igualmente, la comparación de los promedios de la expresión oral, según el post test en el grupo control que fueron 8,08 y del grupo experimental 16,86 rindieron una diferencia altamente significativa ($p < 0,05$). Dichos resultados se pueden observar en el cuadro N° 12. En el mismo grupo experimental la comparación del promedio global obtenido en el post test con aquel del pre test rindió una diferencia altamente significativa ($p < 0,05$), tal como se observa el cuadro N° 13. Dichos resultados nos permiten establecer que las técnicas participativas influyeron positiva y significativamente en la expresión oral del idioma inglés.

Se puede concluir que los mejores puntajes obtenidos, respecto a los niveles de la expresión oral del idioma inglés correspondieron al grupo experimental, lo cual aporta evidencia experimental acerca de la influencia positiva de las técnicas participativas en el aprendizaje del idioma inglés en alumnos de nivel básico. Los resultados obtenidos, nos permiten establecer que la aplicación de las técnicas participativas mejora la expresión oral del idioma inglés.

Los resultados obtenidos en la presente investigación se pueden explicar en base a los estudios anteriores realizados por Chang (2007), Galdós (2008) y García & Morales (2008) quienes aplicando el Programa basado en el Método *Task-based language learning* (aprendizaje del idioma basado en tareas comunicativas)

encontraron que dicho programa, influyó significativamente en el aprendizaje de la expresión oral. Dichos resultados son concordantes con los obtenidos en el presente estudio, donde las técnicas participativas que se aplicaron incluyen tareas comunicativas lo que sustentaría los resultados favorables en este estudio.

Por otro lado, Quiroz y Castillo (2008), concluyeron que la aplicación del programa basado en la Técnica del Juego de Roles mejora significativamente el *Speaking* y *listening* en el idioma inglés, lo que puede servir de base, también, para sustentar nuestros resultados, puesto que las técnicas participativas aplicadas en nuestro estudio incluyeron los juegos de roles y cuya influencia ya ha sido demostrado por los autores en mención.

Finalmente se puede establecer que los resultados obtenidos en el presente estudio, relacionados con las dimensiones de la expresión oral del idioma inglés en cuanto a la pronunciación, fluidez, comprensión y dominio del discurso, permiten llegar a la conclusión que las técnicas participativas, aplicadas a los estudiantes, mejoran significativamente el aprendizaje de la expresión oral del idioma inglés.

CAPÍTULO VI

CONCLUSIONES

En base a los resultados obtenidos del presente estudio se puede concluir lo siguiente:

1. La aplicación de las técnicas participativas mejora, en un nivel altamente significativo, la pronunciación, fluidez, comprensión y dominio del discurso de la expresión oral del idioma inglés.
2. La aplicación de las técnicas participativas determina un progreso, altamente significativo, en la expresión oral del idioma inglés.

CAPÍTULO VII

RECOMENDACIONES

1. Se requiere disponer de estudios que evidencie la influencia de las técnicas participativas, en diferentes muestras de estudiantes, que permitan llegar a conclusiones más sólidas, las cuales sirvan de fundamento para recomendar su aplicación como estrategia en el aprendizaje del idioma inglés, en los diferentes niveles, no solo en SENATI sino en otros centros educativos donde se imparta la enseñanza del idioma inglés.
2. A los coordinadores del curso de inglés que realicen talleres de capacitación, para los profesores del área y que permanezcan organizados, para socializar experiencias y resolver posibles problemas en cuanto a la aplicación de técnicas participativas.
3. A los profesores del curso de inglés que incluyan en sus planificaciones técnicas participativas y que las apliquen, para el desarrollo integral de sus alumnos.

CAPÍTULO VIII

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Acosta, P. (1996). *Communicative language teaching*. Brasil: Belo Horizonte.

Agallo, A. (2000). *Dinámica de grupos. Más de 100 juegos para practicar en clase*. (2ª. ed.). Buenos Aires, Argentina: Espacio.

Alforja. (1992). *Técnicas participativas para la educación popular*. Tomo 1. (5ta Edición). Lima, Perú: Tarea.

Antich de León, R. (1986). *Metodología de la enseñanza de las lenguas extranjeras*. La Habana, Cuba: Pueblo y educación.

Asociación equipo maíz. (2000). *Vamos a jugar otra vez. Juegos y dinámicas para la educación N°2 (p.4-5)*. El Salvador: Algiers

Brown, G. , Malmkjaer, k. & Williams, J. (1996). *Performance and competence in second language acquisition*. Boston, MA, Estados Unidos: Harvard University Press.

Bruffee, K. (1993). *Collaborative learning: Higher education, interdependence, and the authority of knowledge*. Baltimore, MD, Estados Unidos: Johns Hopkins University Press.

- Byrne, D. (1989). *Teaching oral English*. La Habana, Cuba: Revolucionaria.
- Chang, G. (2007). *Aplicación del programa educativo basado en el método comunicativo "Task-Based Learning" para mejorar la producción de textos escritos y orales en el área de inglés de los estudiantes del instituto de idiomas "Idiomatrix" de la organización no gubernamental "Bruce Organisation"*. Tesis de Licenciatura no publicada, Universidad Nacional. Trujillo, Perú.
- Comisión nacional de promoción de la lactancia materna (2000). *Manual de técnicas participativas para trabajo en grupos*. Guatemala: Aldisa.
- Council of Europe (2001). *Common European Framework Reference for Languages: Learning. Teaching. Assessment*. Cambridge, The United Kingdom: Cambridge University Press.
- Díaz, García y Ruiz (2008). *Alternativa curricular para favorecer el desarrollo de la expresión oral en los alumnos de la escuela primaria*. Cuba: Universitaria.
- Edmundson, W. (2003). *The future of the English language. Approach (p.15)*. Cambridge, United Kingdom: Cambridge University Press.
- Fonseca, M. (2005). *Comunicación oral. Fundamentos y práctica estratégica*. (2ª. ed.). México: Person.

Galdós, M. (2000). *Aplicación del programa “Let’s Improve our Speaking” basado en el Método Comunicativo para mejorar la expresión oral en inglés en los alumnos del quinto grado de educación secundaria de menores de la I. E.N° 80820 “Víctor Larco”*. Tesis de Licenciatura no publicada. Universidad Nacional. Trujillo, Perú.

García y Morales (2008). *Influencia del programa basado en el método TBL para lograr desarrollar el habla del idioma inglés en el nivel A1 del programa Fast Track en los estudiantes de la institución SALL*. Tesis de Licenciatura no publicada. Universidad Nacional. Trujillo, Perú.

González, A. (2011). *La integración de habilidades en inglés con fines específicos en la formación del profesional*. Recuperado el 13 de enero del 2014 de <http://www.eumed.net/rev/ced/28/grc.htm>

Harmer, J. (2000). *The practice of English Language Teaching*. Cambridge, The United Kingdom: Longman Person.

Medina, A. (2006). *Competencia metodológica del profesor de lenguas extranjeras*. Colombia: Cepedi.

Penny, U. (1996). *A course in language teaching*. Cambridge, England: Cambridge University Press.

Porro, M. (1984). *Las formas espontáneas de la expresión oral, en práctica del idioma español* (p.25). La Habana: Pueblo y educación.

Quiroz y Castillo (2008). *Aplicación del programa basado en la técnica de juego de roles para mejorar la habilidad del Speaking y listening en los alumnos del 2do año de educación secundaria de menores de la I.E. G.U.E José Faustino Sánchez Carrión*. Tesis de Licenciatura no publicada, Universidad Nacional. Trujillo, Perú.

Rojas y Trujillo (2009). *Programa basado en el trabajo en equipo para mejorar el nivel de producción oral del idioma inglés en las áreas de fluidez y pronunciación en los alumnos del 5to año de educación secundaria, de la I.E. San Juan*. Tesis de Licenciatura no publicada. Universidad Nacional. Trujillo, Perú.

Roselli, N. (2011). *Teoría del aprendizaje colaborativo y teoría de la representación social: convergencias y posibles articulaciones*. Revista Colombiana de Ciencias Sociales, 2, 173-191. Recuperado el 18 de julio del 2014, de <http://www.funlam.edu.com>

Thornbury, S. (2006). *How to teach Speaking*. Cambridge, The United Kingdom: Harlow.

University of Cambridge Local Examinations Syndicate. UCLE (2001).

Research: English as a foreign language (EFL). Recuperado el 20 de agosto del 2013, de <http://www.cambridgeenglish.org/images/23115-research-notes-04.pdf>

Vigotsky, S. (1987). *Historia del desarrollo de las funciones psíquicas superiores y la Comunicación*. La Habana, Cuba: Científico – Técnica.

Watcyn, J. (1997). *Conversation Practice for Elementary to Pre-Intermediate Students. Pair Work 1*. London, England: Pinguin Books.

ANEXO N°1

APLICACIÓN DE LAS TÉCNICAS PARTICIPATIVAS

Las clases de inglés se realizaron 2 veces por semana, cada clase con una duración de 5 horas pedagógicas. En cada una de las clases se aplicó una o más de las técnicas participativas, con una duración de 40 minutos a 1 hora, aproximadamente, dependiente del tipo de técnica y del tema a tratar.

Las técnicas participativas fueron aplicadas, generalmente, en el transcurso de las clases, en algunos casos al finalizar las sesiones pedagógicas para reforzar la adquisición de los conocimientos gramaticales y lexicales en la habilidad de expresión oral de los alumnos en el idioma inglés. Dichas técnicas se aplicaron por un periodo de tres meses.

Las técnicas participativas aplicadas en este estudio: afiche, mesa redonda, entrevista, encuentra a alguien que..y juego de roles fueron seleccionadas y adecuadas de acuerdo a los temas a tratar en las sesiones de aprendizaje del curso de inglés, los cuales fueron seleccionadas de acuerdo a los objetivos de los contenidos del curso. Estos temas fueron los de interés general relacionados con el entorno personal y social de los estudiantes, con el propósito de que ellos valoren el idioma inglés como un instrumento indispensable para la comunicación de sus propias ideas y la adquisición de nuevos conocimientos.

Técnicas participativas aplicadas en el presente estudio:

1. Afiche /Poster

Objetivo: Presentar de forma simbólica la opinión del grupo de un determinado tema.

Procedimiento:

- Los estudiantes se dividieron en grupos de 3 para elaborar un afiche de acuerdo al tema tratado. Luego se les pidió que expresaran verbalmente sus opiniones acerca de uno de los temas que se trabajó en clase como por ejemplo “*my favourite singer* (mi cantante favorito). Desde el inicio hasta el final de la actividad, los estudiantes usaron el idioma inglés.
- Luego los estudiantes empezaron a intercambiar opiniones, para luego organizar sus ideas y representarlas a través de símbolos. Para ello utilizaron revistas de las cuales obtuvieron imágenes de cantantes, cds, fans, concierto etc y otros fueron dibujados en la cartulina.
- Una vez elaborado el afiche, cada equipo lo presentó al plenario. Dos de los participantes del grupo hizo una descripción de los elementos que estaban en el afiche:

Alumno: “*We have different images like singers, people, concert, food, clothes*”

- Luego, los estudiantes de los otros grupos hicieron una explicación al plenario de lo que dio a entender el afiche. Toda intervención oral fue hecha en el idioma inglés.

Alumno: “*I think the people mean the fans, the cds refer the best music of the singers...*”

- Finalmente el grupo de alumnos que elaboraron el afiche explicaron al plenario la interpretación que el grupo le había dado a cada símbolo de acuerdo al tema tratado. Al finalizar la actividad, el profesor felicitó a los alumnos por su buen trabajo y también dio un *feedback* sobre algunas áreas que necesitaron mejorar durante la elaboración del afiche como aspectos gramaticales y pronunciación.

2. Mesa redonda / *Roundtable*

Objetivo: Intercambiar opiniones sobre diferentes enfoques de un tema controversial y exponerlo en plenario. Informarse de un tema.

Procedimiento:

- Se pidió a los alumnos que investigaran con dos días de anticipación acerca del tema *The best places in Trujillo to go out at the weekend* (los mejores lugares en Trujillo para salir un fin de semana).
- Se formaron grupos de 3 ó 4 estudiantes.
- Se eligió a un coordinador y expositor del tema a tratar.
- Cada expositor hizo uso de la palabra como máximo 10 minutos. Las presentaciones por los expositores y las intervenciones del auditorio fueron hechas en el idioma inglés.

Expositor A: *“The best places are in Huanchaco. We have nice restaurants and the beach is great..”*

Expositor B: *“I don’t think so, the most exciting places are in the mall. There are shops, restaurants and a wonderful disco..”*

Expositor C: *“I agree with student B, besides we can be secure in those places, downtown is dangerous.”*

- Concluida la exposición, el profesor hizo un resumen de los puntos de coincidencia y divergencia y expuso las conclusiones del tema.
- Luego se invitó al auditorio a efectuar preguntas a los miembros de la mesa redonda (expositores) sobre las ideas expuestas. Las personas del auditorio tuvieron derecho a una sola intervención.

Auditorio: *“I agree with you but going to the mall is expensive, you have to spend a lot of money, what do you think?”*

- Al finalizar la actividad, el profesor anotó las conclusiones del tema.

3. La entrevista / *Interview*

Objetivo: Formular preguntas sobre actividades, planes, opiniones acerca de un tema. Dar a conocer las opiniones o personalidad del entrevistado a través de respuestas.

Procedimiento:

- Se seleccionó el tema *“Myself”* (acerca de mi).
- Se eligieron a los entrevistadores y a los entrevistados.
- Se brindó a los entrevistadores una lista corta de preguntas y se les pidió que agregaran más preguntas de acuerdo al tema. Desde el inicio hasta el final de la técnica los estudiantes hablaron en inglés
- Los entrevistadores empezaron a preguntar y a escuchar atentamente anotando las respuestas.

A: *What's your name?* B: *My name's Aldair*

A: *How old are you?* B: *I'm 17 years old*

A: *Do you have any sisters or brothers?* B: *Yes. I have 2 bothers.....*

- Se finalizó la entrevista haciendo un resumen de las ideas más destacadas del dialogo.
- Luego intercambiaron roles.
- Dependiendo del objetivo del tema se hizo algunas variaciones al final de la entrevista, como por ejemplo se reportó la información obtenida a una tercera persona (entrevista de tres tiempos) o a toda la clase.

4. Encuentra a alguien que./ Find someone who...

Objetivo: Encontrar a la persona que cumpla con ciertas condiciones haciendo y respondiendo preguntas sobre gustos, preferencias y otras situaciones.

Procedimiento:

- El profesor entregó a los alumnos o escribió en la pizarra oraciones empezando con el título “Encuentra a alguien que..”, seguido de un listado de condiciones de acuerdo al objetivo de aprendizaje.
- El profesor explicó y demostró el ejercicio frente al grupo haciendo preguntas a los alumnos hasta encontrar a la persona que se estaba buscando y una vez que se la encontraba, deberían escribir su nombre en la hoja con el listado de las condiciones. Las personas tenían que variar. Solo dos veces se podía repetir el nombre de la misma persona. Esta actividad se llevó a cabo en su totalidad en el idioma inglés.
- Uno de los temas de estudio fue “*my last summer vacation*” (mis vacaciones del verano pasado). Los estudiantes haciendo preguntas encontraban a las

personas requeridas como por ejemplo alguien que pasó sus vacaciones en la playa, alguien que se fue de viaje a algún lugar, o alguien que hizo nuevas amistades en sus vacaciones etc :

A: Did you spend vacation at the beach? B: Yes, I did.

A: Did you travel anywhere on vacation? C: Yes, I did.

A: Did you make new friends on vacation? D: No, I didn't.

Si el entrevistador obtenía una respuesta negativa, (No, I didn't) tenía que seguir buscando a la persona requerida.

- Al final de la actividad, los alumnos hicieron un reporte de lo solicitado ante la clase o el profesor para confirmar la información obtenida de cada alumno, preguntó a los estudiantes cuyos nombres estaban en las listas.

Para aumentar la motivación en esta técnica, se premió a los tres alumnos más rápidos en encontrar a los alumnos requeridos en lista.

5. Juego de roles /Role plays

Objetivo: Analizar las diferentes actitudes y reacciones de la gente frente a situaciones o hechos concretos.

Procedimiento:

- Después de haber ensayado la situación a dramatizar con la guía del profesor, se pidió a los estudiantes que ellos solos dramaticen la misma situación u otra muy parecida a la practicada. El juego de roles se hizo en

su totalidad en el idioma inglés. Los estudiantes memorizaron los diálogos y también usaron nuevas expresiones de acuerdo a la situación dada.

- Por ejemplo uno de los temas de estudio fue “*booking a hotel*” (reservando un hotel). Se trabajó en parejas. Se asignaron dos roles: un agente de viaje y una persona de negocios.
- La persona de negocios mediante una llamada telefónica hizo la reservación del hotel de acuerdo a sus necesidades y el agente de viaje brindando información acerca de los diferentes servicios y precios de los hoteles le ayudó con la reservación.

A: Agente de viaje: *Good morning, can I help you?*

B: Persona de negocios: *I'd like to book a room with a comfortable bed and cable. Besides I need a 24 room service.*

A: Agente de viaje: *Ok sir. Our service is the best.*

B: Persona de negocios: *Is there a gym and a swimming pool ?.*

- Se ambientó el aula para dar más realismo a la dramatización.
- Luego se intercambian los roles con el objetivo de lograr la mayor intervención de los participantes en este acto comunicativo.

ANEXO N°2

PRE Y POST TEST: EVALUACIÓN ORAL

La evaluación oral consistió en la ejecución de dos tareas:

1. Un monologo, en el cual el estudiante hace una presentación con sus datos personales: nombres y apellidos, edad, nacionalidad, etc. Esta presentación se realiza sin ninguna preparación, con una duración de 1 minuto aproximadamente.
2. Un dialogo entre dos estudiantes acerca de un tema dado. Para lo cual, los estudiantes previamente eligen una cartilla en la cual se les da el tema de conversación. Los estudiantes tienen 3 minutos para preparar el diálogo luego, pasado ese tiempo, ante el profesor empiezan a conversar acerca del tema dado en un tiempo de 5 minutos. La evaluación oral por pareja de estudiantes tiene una duración de 10 minutos aproximadamente.

Los temas del dialogo fueron los siguientes:

- La familia / *The family*
- En el supermercado / *At the supermarket*
- Rutinas diarias / *Daily routines*
- Cita con el doctor / *An appointment with the doctor*
- Saliendo un fin de semana / *Going out at the weekend*
- Mi cantante favorito / *My favourite singer*
- Ordenar comida en un restaurante / *Order food at the restaurant*
- Reserva de un hotel / *Book a hotel*
- Mis vacaciones del verano pasado / *My last summer vacation*
- Hacer una invitación / *Make an invitation*

ANEXO N°3

TARJETAS PARA LA EVALUACIÓN DE LA EXPRESIÓN ORAL

MY FAMILY



- ❖ *Introduce yourself*
- ❖ *Talk about your family (parents, sisters, brothers...)*



AT THE SUPERMARKET

- ❖ *Introduce yourself*
- ❖ *At the supermarket*



Student A: Customer: You are looking for some bread, milk, etc. Ask student B where they are and for their prices.

Student B: Shop assistant : You work in a supermarket. Help the customer by answering his/ her questions.

DAILY ROUTINES

- ❖ *Introduce yourself*
- ❖ *Talk about your daily routines. Tell your partner what you do in the morning, afternoon and evening.*



AT THE DOCTOR

- ❖ *Introduce yourself*
- ❖ *At the doctor*



Student.A: You are a patient and don't feel very well. Phone the receptionist and make an appointment to see the doctor. **Student B:** You are a medical receptionist. Help the patient.

GOING OUT

- ❖ *Introduce yourself*
- ❖ *Going out*



You and your friend want to go out this weekend.
Talk about the places you want to go ,where and when you both will meet.

MY FAVOURITE SINGER

- ❖ *Introduce yourself*
- ❖ *Talk about your favorite singer
or band.*



AT THE RESTAURANT



Introduce yourself.
At the restaurant

St. A: You are a **customer** in a restaurant.

Read the menu and order for lunch.

St. B: You are the **waiter**. Help the customer with his /her order.

Menu

Main dishes: Pizza, pasta, fish
taco with beef or chicken.

Salads: Green salad and House
salad.

Desserts: Ice cream, fruit salad,
cheese cake.

Drinks: lemonade, orange juice,
water and wine.

Introduce yourself.

Book a hotel

BOOK A HOTEL

St. A: You are a **business person** and want to book a hotel. You want a hotel with some facilities and you don't want to spend more than \$50. Phone your travel agent and decide which hotel you want to stay in.

St. B: You are the **travel agent**. Help the businessperson to book the most suitable hotel for him/her.

Use these useful phrases: I'd like to book a hotel for.../Do you have...?/How much is a room?

Facilities:





MY LAST SUMMER VACATION



Introduce yourself

Talk about your last summer vacation. Ask and answer about the place, the weather, the tourist places you have visited, food etc.



Invitation

Introduce yourself.



Student A: You want to have fun this weekend. Invite your friend to go out together.

Student B: Your friend will invite you to go out, but you are too busy. Refuse his/her invitation.

ANEXO N°4

RUBRICS TO ASSESS THE SPEAKING

	Excellent	Very good	Good	Regular	Bad
	5	4	3	2	1
Pronunciation	Consistently correct pronunciation and clear articulation. Good feeling for intonation.	Mostly correct and clear pronunciation. Hardly any errors. Communication therefore not hindered	By and large intelligible articulation. Phonological errors which occasionally obstruct communication and understanding	By and large intelligible articulation. Phonological errors which occasionally obstruct communication and understanding.	Frequently unintelligible articulation. Frequent phonological errors.
Fluency	Speaks fluently with only rare repetition or self-correction; any hesitation is content-related rather than to find words or grammar. Speaks coherently and develops topics fully and appropriately	Speaks at length without noticeable effort or loss of coherence. May demonstrate language-related hesitation at times, or some repetition and/or self-correction. Topics not fully developed.	Willing to speak at length, though may lose coherence at times due to occasional repetition, self-correction or hesitation. Topics not fully developed.	Usually maintains flow of speech but uses repetition, self-correction and/or slow speech to keep going. Produces simple speech fluently, but more complex communication causes fluency.	Can not respond without noticeable/long pauses and may speak slowly, with frequent repetition and self-correction. Links basic sentences but with some breakdowns in coherence

Comprehension	Understands everything; no adjustments in speed or vocabulary are needed.	Understands nearly everything at normal speed, though occasional repetition may be necessary.	Understands fairly well at slower-than-normal speed with some repetition	Obviously has trouble understanding; frequent adjustments in speed and vocabulary are necessary	Understand only very general conversational subjects at slow speed with frequent repetition.
Discourse Management	Fairly complex use structures, largely accurate. Though minor grammatical inaccuracies may still occur.	Occasional use of fairly complex structures with some inaccuracies but the majority do not impede communication	Predominant use of simple structures. Grammatical errors occur but it is clear what the candidate is trying to express.	Use of some simple structures and expressions but makes frequent systematic errors	No correct use of even simple structures

ANEXO N°5

RÚBRICA PARA EVALUAR LA EXPRESIÓN ORAL

	Excelente 5	Muy bueno 4	Bueno 3	Regular 2	Malo 1
Pronunciación	Consistente y correcta pronunciación. Clara articulación y correcta entonación.	Correcta y clara pronunciación. Poca evidencia de errores. Por lo tanto, la comunicación no se ve obstaculizada.	En general presenta una clara articulación. Errores fonológicos que en ocasiones dificultan la comunicación y el entendimiento.	Con frecuencia se produce ininteligible articulación. Frecuente errores fonológicos.	Deficiente precisión de palabras. Comete demasiados errores ilegibles.
Fluidez	Habla con apropiada fluidez. Raras veces presencia de repetición o de auto-corrección. Habla con coherencia y se desarrolla plenamente y de manera apropiada en los temas.	Habla largo y tendido sin esfuerzo perceptible o pérdida de coherencia. Puede mostrar ciertas dudas relacionadas con el lenguaje, a veces, o algo de repetición y / o auto-corrección. Los temas no están completamente desarrollados	Dispuesto a hablar largo y tendido, aunque puede perder la coherencia a veces debido a ocasionales repeticiones , auto-correcciones o vacilaciones. Los temas no están completamente desarrollados.	Por lo general, mantiene el flujo de expresión, sin embargo se evidencia repeticiones, auto correcciones y / o trastornos en el habla para seguir adelante.	Evidencia de largas pausas. Habla lentamente con frecuente repeticiones y auto-correcciones. Enlaza frases básicas pero con fallas en la coherencia.

Comprensión	Entiende todo a la perfección. Pregunta y responde correctamente. Notable uso de vocabulario variado y complejo.	Entiende casi todo a la velocidad normal. Uso de un buen vocabulario. De vez en cuando puede ser necesaria la repetición.	Entiende casi toda la información pero a una velocidad más lenta de lo normal. Se evidencia algunas repeticiones.	Evidencia problemas para entender. Se produce frecuentes ajustes en la velocidad. Usa un vocabulario simple.	Presenta notables problemas para entender la información. Evidente uso de un vocabulario muy limitado.
Dominio del discurso	Excelente uso de estructuras complejas, en gran medida exactas. Muy escasos errores gramaticales	Usa estructuras complejas con algunas imprecisiones pero en general no impiden la comunicación.	Usa predominante estructuras simples. Se producen errores gramaticales pero está claro lo que el candidato trata de expresar.	Usa sencillas estructuras y expresiones. Produce frecuentes errores lingüísticos.	Uso incorrecto aun de simples estructuras gramaticales.

ANEXO N °6

HOJA DE PUNTUACIÓN PARA EVALUAR LA EXPRESIÓN ORAL

AREAS	5	4	3	2	1	TOTAL
PRONUNTIATION						
FLUENCY						
COMPREHENSION						
DISCOURSE MANAGEMENT						

ESCALA DE NIVELES PARA EVALUAR LA EXPRESIÓN ORAL

VALUE SCALE	SCORE
EXCELLENT	20
VERY GOOD	17-19
GOOD	15-16
REGULAR	12- 14
BAD	4-11